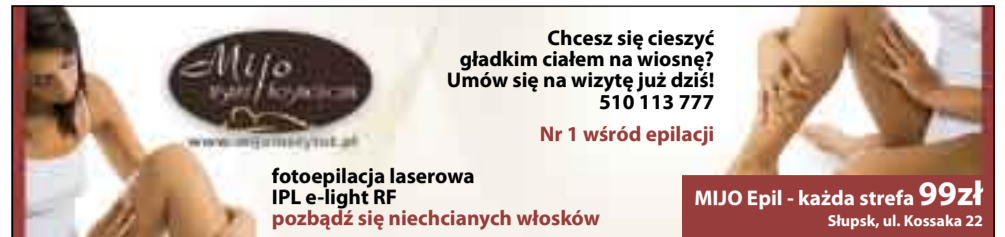


# Droga do własnej firmy

szczegóły - strona 9



Chcesz się cieszyć gładkim ciałem na wiosnę? Umów się na wizytę już dziś! 510 113 777

Nr 1 wśród epilacji

fotopilacja laserowa IPL e-light RF  
pozbaądź się niechcianych włosów

MIJO Epil - każda strefa 99zł  
Słupsk, ul. Kossaka 22

SŁUPSK • USTKA • DAMNICA • DĘBNICA KASZUBSKA • GŁÓWCZYCE • KOBYLNICA • KĘPICE • POTĘGOWO • SMOŁDZINO

# ZBLIŻENIA

Nakład 10 000 egz.

www.zblizenia.pl

DWUTYGODNIK REGIONALNY

Nr 22 (100) • 26 listopada 2010



## Nieobecni bohaterowie z bajek

Gdzie się podzieli bohaterowie polskich bajek - pyta Jolanta Nitkowska-Węglarz

str. 9



## Od chiropraktyki do kliniki

Do kliniki rehabilitacyjnej w Krojantach ciągną pacjenci z całej Polski

str. 11



## Komedowskie pejzaże

Koncert w gdańskiej filharmonii zakończył XVI Komeda Jazz Festival

str. 13

## „Schetynówka” na wybory



str. 5

Fot. Zbigniew Bielecki

100% jakości Toyoty  
-22% VAT



Nie czekaj na Nowy Rok. Teraz masz ostatnią szansę na zakup nowej Toyoty z pełnym odliczeniem podatku VAT. Wybierz jeden z modeli i przekonaj się, iż żadna inwestycja nie prowadzi się tak dobrze. Szczegóły u dilerów Toyoty.

Szczegółowe informacje dotyczące odzysku i recyklingu samochodów na [www.toyota.pl](http://www.toyota.pl). Wszelkie informacje podane w niniejszej reklamie nie stanowią oferty w rozumieniu Kodeksu Cywilnego. Szczegółowe informacje u dilerów Toyoty.

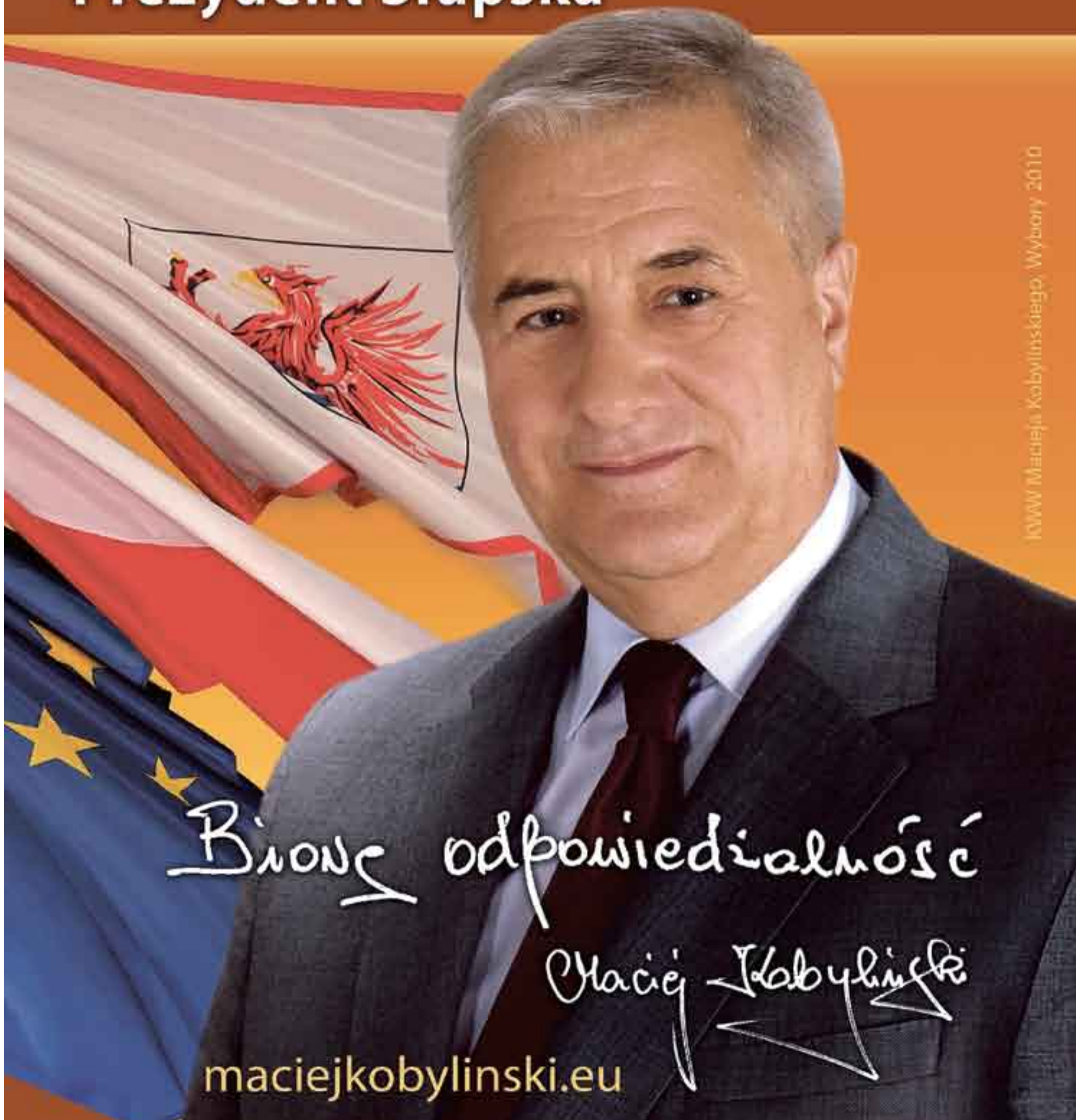
www.toyota.pl

AMS Anetta i Mariusz Staniuk Sp. J. 76-200 Słupsk, ul. Szczecińska 42, tel. 59 848 20 01  
STACJA KONTROLI POJAZDÓW • SERWIS • LAKIERNIA • BLACHARNIA

Today  
Tomorrow  
Toyota

# MACIEJ KOBYLIŃSKI

Prezydent Słupska



ICOW Macieja Kobylinskiego, Wybory 2010

*Biong odpowiedzialność*

*Maciej Kobylinski*

[maciejkobylinski.eu](http://maciejkobylinski.eu)

## Nowa rada i bój o ratusz

Nie wiadomo jeszcze kto zostanie prezydentem śląska: Krystyna Danilecka-Wojewódzka czy Maciej Kobyliński. O tym śląszczenie zdecydują w drugiej turze wyborów – 5 grudnia. Znamy już natomiast skład nowej Rady Miejskiej. Wiemy, że żaden z komitetów wyborczych nie uzyskał w niej zdecydowanego poparcia, więc nikt nie będzie rządził samodzielnie. Nie obejdzie się bez koalicji. Jakiej? To kwestia niedalekiej przyszłości. Prawdopodobnie zależna od wyniku wyboru prezydenta.



Z okręgu nr II: **Paweł Szewczyk** (SLD), **Marcin Lubiniecki** (PO), **Anna Bogucka-Skowrońska** (PO), **Tadeusz Bobrowski** (PiS), **Andrzej Kaczmarczyk** (Komitet Macieja Kobylińskiego).

Z okręgu nr III: **Zdzisław Sołwin** (PO), **Dariusz Szycy** (PO), **Wojciech Lewenstam** (PiS), **Maciej Kobyliński** (Komitet Macieja Kobylińskiego), **Andrzej Wateborski** (Komitet Krystyny Danileckiej-Wojewódzkiej), **Izydor Orlik** (SLD).

Z okręgu nr IV: **Karolina Cetera** (PO), **Jan Lange** (PO), **Ryszard Kruk** (PiS), **Elżbieta Pardo** (Komitet Krystyny Danileckiej-Wojewódzkiej), **Romuald Detmer** (Komitet Macieja Kobylińskiego).

A oto nowa rada: Z okręgu nr I weszli: **Beata Maciejewska** (SLD), **Bogusław Dobkowski** (PO), **Robert Kujawski** (PiS), **Beata Chrzanowska** (PO), **Krystyna Danilecka-Wojewódzka**, **Artur Wiszniewski** (Komitet Krystyny Danileckiej-Wojewódzkiej), **Wojciech Gajewski** (Komitet Macieja Kobylińskiego).

W zależności od wyniku drugiej tury wyborów na prezydenta, radnymi mogą zostać **Krzysztof Kido** (za Macieja Kobylińskiego) lub **Kazimierz Czyż** (za Krystynę Danilecką-Wojewódzką).



Rada Miejska liczy 23 osoby. Najwięcej – 8 radnych – ma Platforma Obywatelska. Komitet Krystyny Danileckiej-Wojewódzkiej, Macieja Kobylińskiego i PiS – po 4, trzy mandaty przypadły SLD. W nowej radzie jest sześć kobiet. W składzie nowo wybranego samorządu nie znalazło się aż dziesięciu rajców byłego składu rady. (LL)

## W powiecie bez rewolucji

Cztery komitety wyborcze ubiegały się o mandaty w Radzie Powiatu Śląskiego. KW Platforma Obywatelska zdobyła 30,55% miejsc, KW Prawo i Sprawiedliwość – 6,88%, KWW Porozumienie Samorządowe Ziemia Śląska – 35,14%, KWW Samorządność Powiatu Śląskiego – 27,43%. Najwięcej głosów ze wszystkich kandydatów do rady otrzymał obecny starosta śląski Sławomir Ziemianowicz, na którego głosowało 1229 wyborców.

W składzie rady nastąpiło trochę zmian personalnych, ale nie zmienił się układ sił politycznych. To oznacza, że w powiecie śląskim żadnej rewolucji nie będzie. Jedyne miejsce **Jana Olecha** w radzie, który został burmistrzem Ustki i będzie musiał zrzec się mandatu radnego, zajmie kandydat z tej samej listy. Podobna sytuacja może mieć też

miejsce w Kępcach, gdzie o stanowisko burmistrza walczy w drugiej turze **Magdalena Gryko**.

W okręgu nr 1 radnymi zostali wybrani: **Andrzej Kordylas**, **Walentyna Małek** i **Barbara Zawadzka**.

W okręgu nr 2: **Paweł Gonera**, **Ewa Lewkowicz**, **Edward Sasko**, **Arkadiusz Walach** i **Andrzej Zawada**.

W okręgu nr 3: **Ireneusz Bejnarrowicz**, **Marcin Białas**, **Zbigniew Kamiński**, **Zdzisław Kołodziejski** i **Ryszard Stus**.

W okręgu nr 4: **Magdalena Gryko**, **Lidia Rynda**, **Andrzej Wojtaszek** i **Sławomir Ziemianowicz**.

W okręgu nr 5: **Andrzej Bury**, **Bogumiła Lenard**, **Jan Olech** i **Barbara Podruczna-Mocarska**. (LL)

## Platforma rządzi w Pomorskiem

Platforma Obywatelska utrzymała władzę w Sejmiku Województwa Pomorskiego. Może rządzić samodzielnie, ale najprawdopodobniej zawiąże koalicję z PSL. PO zdobyła 45 procent głosów. W sejmiku będzie miała 20 radnych na 33.

PiS zdobył 7, a PSL i SLD – po 3 mandaty. Śląsk i powiat śląski będzie nadal reprezentował w sejmiku **Marek Biernacki** z PO. Z

byłego województwa śląskiego radnymi wojewódzkimi zostali: **Bożenna Lisowska** z Człuchowa, **Jan Kleinsmidt** z Rzepnicy koło

Bytowa, **Jerzy Barzowski** z Bytowa, **Mirosław Batruch** z Łodziery koło Miastka i **Piotr Gontarek** z Lęborka. (I)

### Komentarz

## Straszna chałtura

Polacy już w ostatnich wyborach parlamentarnych pokazali, że mają dość awantur, bezpodstawnych oskarżeń, podsłuchów, prowokacji. Jednak nauka najwyraźniej poszła w las. Przynajmniej w Ustce. Wyborcy nie dali się nabrać na wyjątkowo agresywną i brutalną kampanię, jaką na kilka dni przed wyborami rozpętało Stowarzyszenie Życzliwych Ustce. „Życzliwi” to ludzie jednego z najbogatszych ludzi naszego regionu, prezesa „Morpolu” Jerzego Malka, którzy – mniej czy bardziej oficjalnie – popierali na burmistrza Marka Biernackiego, byłego wiceburmistrza Ustki. A całkiem oficjalnie wypowiedzieli wojnę obecnemu burmistrzowi Janowi Olechowi. I przegrali. Najpierw w sądzie za kłamliwe informacje, a potem dostali ostro po łapach od wyborców. Ustczanie powiedzieli zdecydowane „nie” takim zachowaniom.

O tym, że pieniądze ciągną do władzy, wiadomo nie od dzisiaj. Prezesowi „Morpolu” z pewnością pieniędzy nie brakuje. Chciał więc mieć swoją władzę, swojego burmistrza, a wygląda na to, że zrobił Markowi Biernackiemu niedźwiedzią przysługę. Im bardziej napastliwie i wrednie „Życzliwi” agitowali przeciw Janowi Olechowi, tym więcej ludzi odwracało się od nich. Wyniki wyborów są tego najlepszym dowodem.

Na marginesie całej tej awantury pojawia się sporo różnych refleksji. Osobiście wydawało mi się, że ktoś, kto obraca setkami milionów złotych, to musi być wielkie panisko. Tylko bowiem panisko może dojść do takiej fortuny. Tymczasem wyborcze metody pokazały małość i miałość paniska i jego ludzi. Te szmaty wywieszane na murach stoczni, te częstochowskie rymy, te wręcz chamskie wierszyki, te ulotki z rysunekczkami poniżej pasa. Krótko mówiąc: straszna chałtura! Kto widział i czytał płachtę wywieszoną na elewatorze – wie o czym mówię.

Akcja musiała wywołać reakcję. Nic dziwnego, że na forach internetowych pojawiły się setki wpisów. W tym i takie, w których

najwyraźniej dobrze poinformowani komunikowali, że miasto Ustka nie ma zbyt wiele pożytku z najbogatszego przedsiębiorcy. Jeden z internautów donosił, że biznesmen ma swoje firmy porejestrowane na Cyprze, przez co jego podatki nie zasilają ojczystej kasy. Tworzy co prawda miejsca pracy, ale specjalizacji „chirurga rybnego” nie ceni zbyt wysoko, co oznacza, że zarobkami nie rozpieszcza. Nie zbudował ośrodka wypoczynkowego przy ul. Wczasowej w Ustce, więc miasto nie zarabia na podatku od nieruchomości. Ma pretensje o brak planu zagospodarowania na tereny po dawnej stoczni, ale można nieelegancko powiedzieć: „widziały gały co kupowały”. Kupił tereny przemysłowe, które – moim zdaniem – powinno było kupić miasto. Cóż, poprzedni burmistrz sprzyjał biznesmenowi, więc nie kupił. Gdy teraz samorząd przekształca je w tereny mieszkaniowe – usługowe, ich cena natychmiast pójdzie w górę. Można więc będzie nic kompletnie nie robić i dużo zarobić. Ale to już nie mój ból głowy. Denerwuje mnie tylko gdy słyszę, że obecny burmistrz nic kompletnie nie zrobił, że bierze za nic wielką kasę, a nawet pojawiają się sugestie, że sprzeniewierzył publiczne pieniądze i pogroził miasto w długach. A fakty są takie: poprzednik Jana Olecha Jacek Graczyk zostawił w spadku 14 mln zł długu. Obecnie dług wynosi 16 mln zł, ale przez cztery minione lata samorząd wydał na miejskie inwestycje prawie 35,5 mln złotych. Trzeba byłoby być durnym, żeby nie korzystać z unijnych dotacji, nawet kosztem zadłużania się. Tym bardziej, że taka możliwość może się skończyć szybciej, niż się wydaje.

Dlatego, drodzy „Życzliwi”, uważam, że z waszej akcji szkalującej Jana Olecha wyszła „straszna chałtura” – że was zacytuje.

Leokadia Lubiniecka  
lubiniecka@zblizenia.pl

**Uwaga Czytelnicy!**  
**Następne wydanie ZBLIŻEŃ**  
**ukaze się 17 grudnia br.**

DWUTYGODNIK

ZBLIŻENIA

Nakład: 10000 egz.  
ISSN 138-0745

Wydawca:  
AUH FOTECH  
76-200 Śląsk  
al. Sienkiewicza 1/2

Druk: Polskapresse, Gdańsk

Redaktor naczelna  
Leokadia Lubiniecka  
Sekretarz redakcji  
Ryszard Hetnarowicz

Dyrektor wydawnictwa  
Zbigniew Bielecki

Skład i grafika  
Bednarek Media - Studio Grafiki Reklamowej,  
Ilona Gostyńska-Rymkiewicz

Redakcja i Biuro Reklamy:

al. Sienkiewicza 1/2, 76-200 Śląsk  
tel./fax 059 842 98 20  
tel. kom 601 635 813, 697 855 000  
e-mail: redakcja@zblizenia.pl  
www.zblizenia.pl

Redakcja nie odpowiada za treść reklam i ogłoszeń.  
Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca.

Kolportaż  
Czasopismo kolportowane jest  
w gminach i miastach powiatu śląskiego.  
Dostępne także w redakcji.

Rozpowszechnianie redakcyjnych materiałów publicystycznych i zdjęć bez zgody wydawcy jest zabronione.

AGENCJA WYDAWNICZO-REKLAMOWA

FOTECH

www.reklama.slupsk.pl  
www.fotografia.slupsk.pl

Słoneczna  
energia  
teraz taniej!



**BANK SPÓŁDZIELCZY W USTCE**  
Spółdzielcza Grupa Bankowa

## KREDYTY NA ZAKUP KOLEKTORÓW SŁONECZNYCH

Niższe rachunki za energię, mniejsze zanieczyszczenie środowiska,  
większy komfort – możesz osiągnąć, montując instalacje solarne częściowo finansowane przez NFOŚiGW

Jeżeli posiadasz dom i zastanawiasz się jak obniżyć koszty użytkowania ciepłej wody

## NASZ KREDYT JEST DLA CIEBIE!

My udzielimy Ci kredytu, a Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej

**pokryje do 45% kosztów** kwalifikowanych inwestycji.

Szczegółowe informacje  
pod numerem tel. 59 81 52 620

**ZAPRASZAMY  
DO NASZYCH PLACÓWEK**

**KREDYT Z DOTACJĄ  
NA KOLEKTORY SŁONECZNE**



# DOM LEKÓW MALUJEMY SERCEM

Apteki oznaczone szyldem **DOM LEKÓW** to sieć aptek z tanimi lekami. Cieszą się ogromną popularnością wśród pacjentów. Potwierdzają to pozytywne opinie klientów stojących w kolejkach oraz to, że apteki te odwiedzają nie tylko mieszkańcy Słupska, ale także wielu okolicznych miejscowości (Sławna, Kobylnicy, Bytowa, Dębny Kaszubskiej, Postomina, Potęgowa, Smołdzina, Główczyk, Damnicy, Kępic i Korzybia). Bywa, że zakupy realizują poprzez członków swojej rodziny oddaleni o setki kilometrów!!! Nie ma w tym nic dziwnego, jeżeli wykupując zaordynowane leki oszczędzają na tym kilkadziesiąt, a nawet kilkaset złotych. Na czym polega sukces **DOMU LEKÓW**? Tajemnica tkwi w dążeniu do zaoferowania jak najniższych cen na wszystkie leki (kardiologiczne, diabetologiczne, neurologiczne, antybiotyki, leki przeciwalergiczne i inne medykamenty stosowane doraźnie i długotrwale).

Wiadomo doskonale, że wiele firm stosuje stosuje krótkotrwałe akcje marketingowe tylko po to, by zdobyć rozgłos. Promocje tak naprawdę nie istnieją, lub kończą się po kilku dniach a zaskoczony pacjent staje przed koniecznością uiszczenia rachunku kilkukrotnie wyższego niż się spodziewał. Pod tym względem **DOM LEKÓW** dał się poznać z jak najlepszej strony. Utrzymuje **stały niski poziom cen**, starając się zminimalizować ich wahaniami. Ważne jest także to, że niskie ceny dotyczą leków oryginalnych jak i ich odpowiedników.

**DOM LEKÓW** nie stosuje programów lojalnościowych ani kart seniora, bo jego oferta skierowana jest do wszystkich pacjentów, a nie do wąskiej grupy osób. Apteki odwiedzają więc zarówno osoby starsze i schorowane, jak i młode, np.: panie szukające taniej antykoncepcji oraz kosmetyków w dobrych ofertach, młode matki, potrzebujące taniego mleka dla niemowląt a także młodzież dbająca o profilaktykę zdrowia. W **DOMU LEKÓW** zaopatrują się całe rodziny.

Wszystkie placówki **DOMU LEKÓW** zajęły czołowe miejsca w plebiscycie czytelników Głosu Pomorza na aptekę roku 2010 w regionie słupskim, a utworzona w 2008r. Apteka Dom Leków na Gwarnej w Poznaniu zajęła pierwsze miejsce w rankingu aptek wg gazety Fakt. Dane te potwierdzają, że **firma dba o jakość świadczonych usług i dobry wizerunek. DOM LEKÓW** to nie wyłącznie bezosobowa sprzedaż medykamentów. Do każdego klienta podchodzi się tu indywidualnie, **zapewnia szeroko pojętą opiekę farmaceutyczną:**

- możliwość pomiaru ciśnienia i wagi
- badania poziomu cukru we krwi
- wymianę glukometrów starych na nowe i bezpłatne wydawanie glukometrów i wstrzykiwaczy do insulin dla potrzebujących cukrzyków
- możliwość nieodpłatnego nabycia książeczek kontroli ciśnienia, zestawów diet dla diabetyków oraz chorych na miażdżycę
- dostęp do literatury fachowej (Na Zdrowie, Poradnik Diabetyka)
- bezpłatne dermatokonsultacje i prawidłowy dobór kosmetyków.

Placówki **DOMU LEKÓW** są bardzo dobrze zaopatrzone i pacjenci dostaną tu leki trudno dostępne na rynku farmaceutycznym do tego w niskich cenach. Apteki te są więc niekwestionowanym liderem na rynku sieci aptecznych.

- Farmacja jest naszą pasją - mówi właściciel firmy mgr farm. Irena Chojnacka – wysokie standardy działania naszych aptek są wynikiem długiego, bo ponad dwudziestoletniego doświadczenia. Stale podkreślam fakt, że dobrego farmaceuty oprócz szerokiej wiedzy cechują: profesjonalizm, dyskrecja, cierpliwość, zrozumienie dla innych i otwartość na problemy pacjentów. Tacy są farmaceuci w naszych aptekach. **DOM LEKÓW** to apteki malowane sercem.

### Joanna Czarska, 29 lat

Ostatnio rozchorowała się moja dwuletnia córeczka. Podczas nocnej wizyty na pogotowiu okazało się, że ma ospę. Jak dobrze, że Apteka Ratuszowa jest otwarta całą dobę! Dzięki temu mogłam szybko pomóc Julci.

### Adam Rogacki, 56 lat

Jestem chory na cukrzycę 1-go stopnia. Leki przyjmuję stale przez wiele lat. Do apteki Dom Leków w Słupsku dojeżdżam aż z Potęgowa. Tylko tutaj mogę dostać części do pompy insulinowej. Placę też dużo mniej niż w innych aptekach.

### Magdalena Kęпка, 37 lat

Musiałam objechać pół miasta, żeby znaleźć miejsce, gdzie farmaceuta zrobi mi specjalne krople do oczu zapisane przez okulistę. Wszędzie odsyłano mnie z kwitkiem, aż ktoś pokierował mnie do apteki Dom Leków. To chyba istny cud. Od tej pory wiem, że w Domu Leków dostanę wszystko, czego potrzebuję.

### Magdalena Musiał, 62 lata

Od piętnastu lat jestem wierna swojej aptece. W Domu Leków jest najtaniej. Powtarzam to wszystkim moim znajomym.



## „Schetynówka” na wybory

W miniony piątek, dwa dni przed wyborami samorządowymi, w Słupsku oddano do użytku wyremontowaną ulicę Arciszewskiego. Czekali na nią nie tylko mieszkańcy osiedla Akademickiego.

Na uroczystość, której gospodarzem był prezydent Słupska **Maciej Kobylański**, przybyli szefowie konsorcjum, które było wykonawcą inwestycji. Wśród nich **Jakub Długosz**, prezes zarządu POL-DRÓG w Gdańsku, kierownicy budowy **Daniel Folehr** i **Damian Kryszewski**, przedstawiciele wykonawcy **Piotr Łosko** i **Piotr Zimny**.

Wartość inwestycji według kosztorysu inwestorskiego wynosiła ponad 11,5 mln złotych. Natomiast cena z przetargu – 6,8 mln zł. To oznacza, że oszczędność poprzetargowa sięgnęła 4,6 mln zł. Dofinansowanie remontu z Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych 2008-2011 (tzw. schetynówek) wyniosło 3 mln zł. Partnerem w projekcie był powiat słupski, który dołożył 200 tysięcy złotych.

Wykonawcą robót było konsorcjum firm: POL-DRÓG Człuchów i POL-DRÓG Gdańsk. Prace rozpo-



częły się pod koniec marca 2010 r. Łączna długość przebudowanych ulic do granic administracyjnych miasta wyniosła około 4 km., o średniej szerokości jezdni 7 m. Remont obejmował wzmocnienie istniejącej nawierzchni jezdni, przebudowę ciągów pieszych (5 km.), budowę ścieżek rowerowych (4 km.), bu-

dowę ciągu pieszo – rowerowego o nawierzchni bitumicznej na odcinku od skrzyżowania z ulicą Leśną do granic miasta, wykonanie zatok autobusowych zaopatrzonych w specjalne krawężniki przystosowane dla osób niepełnosprawnych.

Inwestycja obejmowała też budowę kanalizacji deszczowej na ul.

Mierosławskiego oraz wymianę kanału deszczowego na ul. Arciszewskiego i montaż kompletnych latarni oświetleniowych oraz oświetlenie przejść dla pieszych lampami zasilanymi energią odnawialną. Wszystkie prace związane z tą inwestycją zakończą się 30 listopada br. (I)

Fot. Zbigniew Bielecki

## Przyroda w obiektywie

Konkurs fotograficzny „Zachować przyrodę w obiektywie” cieszył się dużym zainteresowaniem słupszczan. Wzięły w nim udział 74 osoby. Łącznie wpłynęło 669 fotografii. Komisja konkursowa oceniająca zdjęcia miała trudne zadanie. Wzięła pod uwagę zgodność z tematem, pomysłowość i oryginalność wykonanego zdjęcia, sposób ukazania walorów przyrodniczych środowiska naturalnego, kompozycję i technikę pracy.

Konkurs jest dowodem na to, że mieszkańcy miasta dostrzegają piękno otaczającej ich przyrody i potrafią utrwalić je za pomocą aparatu fotograficznego. Nagrodzone prace zostały wyeksponowane w holu ratusza na drugim piętrze. Można je oglądać do końca listopada br. A oto nagrodzeni i wyróżnieni. W kategorii „Fauna”: I miejsce – **Kamil Puzdrakiewicz** „Prawie jak kameleon”, II miejsce – **Marian Szarmach** „Czy już świta?”, III miejsce – **Jarosław Skapowicz** „Ciekawska żabka”, wyróżnienia: **Krzysztof Laubach** „Łania” i **Karol Sądziński** „Gołąb – czyścioch”.

W kategorii „Flora”: I miejsce – **Anna Kotela** „Sosna płacząca”, II miejsce – **Konrad Janicki** „Wiosenna biel”, III miejsce – **Jacek Rędzia** „Nostalgicznie”, wyróżnienia: – **Mirosław Wilkosz** „Owoc jesieni” i **Kazimierz Myzyk** „Rozdwojenie”.

W kategorii „Krajobraz”: I miejsce – **Tomasz Capiński** „Przystań”, II miejsce – **Mariusz Kępa** „Zima”, III miejsce – **Joanna Przygoda** „Pejzaż jesienny”, wyróżnienia: **Andrzej Firkowski** „Bajkowy nastrój” i **Marrek Depta** „Wielki kanion”

W kategorii „Człowiek w naturze”: I miejsce – **Zbigniew Świacki** „American dream”, II miejsce – **Piotr Chmielak** „Nad rzeką”, III miejsce – **Kamil Kopp-Ostrowski** „Niech wygra silniejszy”, wyróżnienia: **Adam Mroczek** „Energia” i **Karolina Świerczewska** „Energia nieodnawialna”. (I)

Fot. archiwum UM Słupsk



## Sukcesy w sportach walki

Po raz pierwszy w naszym kraju odbyły się otwarte mistrzostwa świata w sportach walki federacji IMAF. Zawodnicy walczyli ze sobą w konkurencjach: ippon kumite, sanbon kumite, semi kontakt, oraz kata, kata z bronią i kata drużynowym i synchronicznym.



Spotkanie w ratuszu

Mistrzostwa organizowano w ramach większej imprezy sportowej, na którą prócz mistrzostw globu IMAF składały się mistrzostwa Europy combat jiu jitsu oraz międzynarodowy turniej jiu jitsu sportowego. W imprezie wzięło udział ponad 400 zawodników z Europy i Azji w różnych stylach walki. Honoru klubu znad Słupi bronili trener **Michał Godnicz**, **Marcin Gawlik** oraz **Robert Kuźmicki**. Najwspanialej w tym kręgu zaprezentował się **Marcin Gawlik**. Wywalczył on

złoty medal w karate w konkurencji semi kontakt w wadze do 90 kg. Zdobył także brąz w konkurencji ippon kumite i sanbon kumite. **Robert Kuźmicki** zdobył trzy brązowe medale w karate w konkurencjach semi kontakt, ippon kumite oraz sanbon kumite 1-3 kyu. Impreza stała na bardzo wysokim poziomie. Po powrocie do domu ze słupskimi zawodnikami spotkał się prezydent miasta **Maciej Kobylański** oraz jego zastępca **Ryszard Kwiatkowski**. (I)

Fot. archiwum UM w Słupsku

Rada Regionalna Federacji Stowarzyszeń Naukowo – Technicznych NOT w Słupsku

Zaprasza osoby w wieku 18-25 lat z terenu powiatu słupskiego, które planują założyć własną firmę do udziału w projekcie

*własny biznes*

# SZANSA NA PRZYSZŁOŚĆ

- Uczestnicy projektu otrzymają:
- doradztwo zawodowe, nt. zakładania działalności gospodarczej
- szkolenia z zakresu zakładania firmy
- dotację inwestycyjną w kwocie do **32.000 zł**
- dotację pomostową **900 zł** przez **6 lub 12 m-cy**

więcej na: [www.not.słupsk.pl](http://www.not.słupsk.pl)

kontakt:  
RRFSNT NOT w Słupsku, ul. Garncarska 4  
Tel. 59 842 25 38  
e-mail: [wlasnybiznes@not.słupsk.pl](mailto:wlasnybiznes@not.słupsk.pl)

KAPITAŁ LUDZKI  
KONKURENCJA I INNOWACJE

NOT  
Rada Regionalna Federacji Stowarzyszeń Naukowo-Technicznych NOT  
76-200 Słupsk, ul. Garncarska 4

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ SPOŁECZNY

Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.



## FIMAL PSB – kompetencje pracowników dają szczęście!



Szczęśliwym zwycięzcą Toyoty Paweł Żalikowski

## Dwa wygrane samochody!

Jakość oferty, kompetencja, zaangażowanie pracowników, życzliwość i profesjonalizm w obsłudze klientów były zawsze znakiem firmowym FIMAL PSB ze Słupska. Te wartości handlowe okazały się sprzyjać również szczęściu! Uśmiechnęło się ono do słupskiej firmy w słonecznej Andaluzji, gdzie rozstrzygnięty został konkurs organizowany w ramach programu motywacyjno-sprzedażowego „Wyścig w barwach AkzoNobel. Andaluzja Off-Road 2010”.

Swój udział w konkursie zgłosiło 1700 punktów sprzedaży detalicznej, prowadzących dystrybucję produktów z oferty AkzoNobel Decorative Paints Sp. z o.o. Uczestnikami mogli być tylko i wyłącznie pracownicy danego punktu sprzedaży, zatrudnieni na podstawie umowy o pracę.

Głównymi kryteriami trwającego 6 miesięcy konkursu, według których system komputerowy naliczała uczestnikom należne punkty, były: odpowiednia promocja, ekspozycja oraz dystrybucja zakupionych i znajdujących się na półkach punktów sprzedaży produktów z oferty AkzoNobel Decorative Paints Sp. z o.o.

W głównym rankingu wyłoniono sprzedawców z 60 najlepszych punktów sprzedaży detalicznej, wśród których znalazł się pracownik FIMAL PSB **Paweł Żalikowski**, zatrudniony w Studio Dekoral przy ul. Poznańskiej 98 w Słupsku. Finaliści konkursu zostali zaproszeni przez organizatora do Andaluzji (Hiszpania), gdzie odbyła się loteria. Główną nagrodą w niej były dwa samochody marki Toyota Hilux 2,5D. Zgodnie z regulaminem jeden z samochodów miał otrzymać sprzedawca farb, zaś

drugi samochód - pracodawca zatrudniający tego właśnie sprzedawcę. Właśnie w Andaluzji okazało się, jakie szczęście ma Paweł Żalikowski, który wylosował dwie toyoty hilux 2,5D.

- Cały wyjazd był niezwykle ekscytujący i dobrze zorganizowany - opowiada szczęśliwy pracownik FIMAL PSB w Słupsku. - Już wieczorem pierwszego dnia pobytu odbyła się loteria. Potem żyłem cały czas emocjami. Trudno było uwierzyć w takie szczęście. Dopiero po odbiorze samochodów pozbyłem się wszelkiej niepewności. Nie wyzbyłem się jednak poczucia szczęścia!

Tak pracodawca, jak i pracownik kilka dni później mogli odebrać swoje cenne loteryjne fanty w Centrum Olimpijskim w Warszawie. Przekazanie kluczyków miało uroczystą oprawę, o którą zadbała zarówno firma AkzoNobel, jak i przedstawiciel producenta samochodów.

Po raz kolejny potwierdziło się, że kompetencja, profesjonalizm i ogromne zaangażowanie opłaca się i jest nagradzane.

Warto jest pracować w firmie FIMAL PSB i brać udział w konkursach! (opr. hrk)

### Wyścig w barwach AkzoNobel

Andaluzja Off-Road 2010

Lista Gratyfikacji

Z ogromną przyjemnością składamy do Pana (Pani) gratulacje i witamy Pana wyłonioną w drodze losowania spośród 60 zwycięzców Rankingu Głównego Programu „Wyścig w barwach AkzoNobel. Andaluzja Off-Road 2010” i serdecznie Pana zapraszamy w posiadanie samochodu marki Toyota Hilux.

Z radością przekazujemy Pana kluczyki do tego samochodu - życzymy przyjemnej, bezproblemowej jazdy i bezstresowego dla Pana przejazdu w wyjazdowej sytuacji.

Życzymy szerokiej drogi do kolejnych sukcesów w naszej wspólnym Programie!

Agustina Chiquet

*Agustina Chiquet*

Prezesa Wzrostu i Rozwoju  
w Punkcie Sprzedażowym  
Słupsk



Dulux

NOBELS

Sakoflu

EMULSIONY



Sprzedawca Paweł Żalikowski, dyrektor na Centralną Europę firmy AkzoNobel Mirosław Stachowicz, prezes firmy Fimal Stefan Malkiewicz (od lewej)



Zwycięzcy programu wraz z zarządem firmy AkzoNobel.

## Mister wśród budynków



Od kilku lat mieszkańcy Ustki wybierają najładniejsze budynki w swoim mieście. Organizatorem konkursu estetycznego jest Urząd Miejski. Głosować można w dwóch kategoriach: na domy nowe oraz odnowione.

W tym roku tytuł mistera wśród nowych budynków zdobył dom przy ul. Zubrzyckiego 7 (na zdjęciu). Natomiast lokal gastronomiczny „Bryza” na Promenadzie Nadmorskiej zwyciężył wśród najładniej odnowionych. W konkursie na najładniejszy nowy dom uczestniczyło 15

obiektów, a 24 zgłoszono w kategorii najpiękniej odnowionych. W kategorii nowo wybudowanych drugie miejsce zajął budynek przy ulicy Dunina 24, trzecie przy 9. Marca 4 A. Wyróżnienia otrzymali mieszkańcy domów przy ulicy Sprzymierzeńców 35, Jana z Kolna 2, Darłowskiej 5 oraz Różanej 11 i 13. W kategorii odnowionych drugie miejsce otrzymał budynek przy Kilińskiego 3, a trzecie przy Westerplatte 16. Wyróżnione zostały budynki przy ulicy Grunwaldzkiej 39 A, 39 B, 39 C, 39 D i 39 E oraz przy Narutowicza 1 i 3. Właściciele wyróżnionych obiektów zostali nagrodzeni na listopadowej sesji Rady Miasta. (I)

## Nie chcemy bruku!

Do naszej redakcji zwróciła się grupa mieszkanki Ustki, które nie chcą, aby na chodnikach nowo remontowanych ulic układana była kostka brukowa. Uważają, że chodzenie po takiej kostce, szczególnie w butach na wysokich obcasach, to prawdziwa mordęga.

Rzeczywiście, panie mają absolutną rację. Chodzenia po bruku nie można zaliczyć do przyjemności. A już w szpilkach, nogi można połamać! Tak jest m.in. na ulicy Zaruskiego oraz Kosynierów, której remont dobiega właśnie końca.

Elżbieta Mierzejewska, naczelnik Wydziału Infrastruktury Komunalnej w usteckim ratuszu, przyznaje kobietom rację. Obiecuje, że będzie pamiętać o tej prośbie przy tworzeniu projektów remontów kolejnych ulic. Dodaje przy okazji, że ulice z brukowanymi chodnikami są cią-

gami pieszo-jezdnymi. To oznacza, że piesi mają na nich pierwszeństwo i mogą chodzić również jezdnią.

Pytana, skąd wziął się pomysł, aby zamiast płyt układać kostkę, wyjaśniła, że chodzi o nawiązanie wyglądem do starej zabudowy usteckiego śródmieścia. (LL)

## Bieg Niepodległości



Na terenie Centralnego Poligonu Sił Powietrznych w Ustce odbył się V Pomorski Bieg Niepodległości. Został zaplanowany jako wydarzenie edukacyjno-sportowe dla uczczenia 92. rocznicy odzyskania przez naszą ojczyznę niepodległości. Miał wzbudzić zainteresowanie młodzieży świętem narodowym oraz historią odzyskania przez Polskę niepodległości w 1918 r. i zachęcić do uczczenia tego święta w aktywny sposób.

Do rywalizacji o Puchar Starosty Powiatu Słupskiego przystąpiła młodzież z 10 gimnazjów z województwa pomorskiego i zachodniopomorskiego. Organizatorami imprezy byli nauczyciele Zespołu Szkół Technicznych w Ustce Robert Dąbrowski i Krzysztof Lewandowski przy współpracy ze Starostwem Powiatowym w Słupsku, Dowództwem Centralnego Poligonu Sił Powietrznych w Ustce, Urzędem Miasta w Ustce, Urzędem Gminy Ustka oraz Urzędem Gminy Postomino.

Bieg na orientację został połączony z konkursem wiedzy historycznej. Poszczególne grupy, po uprzednim wylosowaniu miejsc startowych, wyruszyły na trasę w odstępach pięciominutowych. Każda grupa otrzy-

mała kolorową mapę topograficzną terenu w skali 1:15000 i pokonała 10-kilometrowy szlak. Mogła też podzi-



wiać wspaniale zachowaną przyrodę - roślinność wydmową i nadmorskie bory sosnowe tworzące niepowtarzalny klimat tego obszaru.

Na trasie przewidziano 17 punktów kontrolnych, a na mecie test historyczny. Obejmował on wiedzę dotyczącą walk narodowowyzwoleńczych od I rozbioru Polski do wyznaczenia granic Polski w 1921 r. Na przykład: Jak brzmi pełna nazwa pierwszego w historii „ministerstwa” szkolnictwa? Kto był autorem „Mazurka Dąbrowskiego”? Którego z powstań Romuald Traugutt był dyktatorem?

W finale znalazły się następujące drużyny:

I miejsce - Społeczne Gimnazjum Usteckiego Towarzystwa Oświatowego w składzie: **Adrian Elmerych, Maciej Seweryn, Marcin Mencsel**, opiekun: **Edmund Madejczyk**.

II miejsce - Zespół Szkół w Smołdzinie w składzie: **Patrycja Górecka, Tomasz Kuna, Paweł Orynych**, opiekun: **Lucyna Kuklińska-Nurkowska**.

III miejsce - Zespół Szkół w Postominie: **Patrycja Przybylska, Karol Stankowski, Paweł Kmiecik**, opiekun: **Anna Chylewska-Sroka**. (I)

## Jest burmistrz i nowa rada

**Jan Olech, dotychczasowy burmistrz Ustki, pokonał swoich dwóch rywali: Marka Biernackiego i Andrzeja Burego, już w pierwszej turze wyborów. Zwyciężył, zdobywając aż 62 procent głosów. Na Marka Biernackiego głosowało 21 procent mieszkańców, a na Andrzeja Burego 17 procent.**



burmistrz Jan Olech

Mieszkańcy wybrali również 15 nowych radnych. Zostali nimi: **Andrzej Bednarczyk, Krzysztof Bładkowski, Adam Brzóska, Barbara Kołakowska, Grzegorz Koski, Irena Kozakiewicz, Andrzej Kuczun, Przemysław Nycz, Włodzimierz Siudek, Waldemar**

**Sypiański, Bogumił Szomborg, Teresa Świeboda, Wojciech Wilczyński, Piotr Wójcik, Edward Zajac**. (LL)

Fot. Zbigniew Bielecki

## Zawinił... wiatr

Wojskowa Prokuratura Garnizonowa w Gdyni umorzyła śledztwo dotyczące celu powietrznego zestrzelonego wiosną tego roku nad zachodnią Ustką. Jeden odłamek pocisku spadł wówczas na dach i maszyny firmy Hydro-Naval, drugi uderzył w samochód osobowy stojący na ulicy Żeglarzy. Przedmiot, który przebił dach Hydro-Navalu, uszkodził drogie urządzenia tej firmy.

Uszkodzone zostało między innymi urządzenie służące do badania czystości oleju warte kilkadziesiąt tysięcy złotych. Na szczęście przedmiot nie uderzył w zbiorniki z gazem, które stały kilka metrów dalej. Wtedy mogłoby dojść do wybuchu.

Wiele szczęścia mieli także mieszkańcy osiedla domów jednorodzinnych w zachodniej części miasta. Gdyby odłamek uderzył w

budynek, mógł przebić dach i poważnie zranić ludzi.

Sprawą zajęła się najpierw żandarmeria. Ustalono, że to imitator celu powietrznego wykorzystywany przez siły powietrzne RP, które ćwiczyły strzelania na poligonie w Wicku Morskim. Później sprawa trafiła do prokuratorów. Ci jednak winnym całej sytuacji uznali... silny wiatr, który zniósł imitator na odległość około 7 kilometrów. (I)

## Restauracja Zamkowa

właściciel: Andrzej Adamkiewicz

Słupsk, ul. Dominikańska 4, tel. 59 842 0479, tel. kom. 502 336 036

www.zamkowa.afr.pl

restauracja.zamkowa@gmail.com

CATERING • WESELA • KOMUNIE • STYPY • IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE

Organizujemy również imprezy okolicznościowe w Domu Kultury "EMKA", ul. Zygmunta Augusta 14

Zapraszamy na  
**WIECZÓR  
ANDRZEJKOWY**



w dniach 27.11.2010 (sobota) oraz 30.11.2010 (wtorek)

Wstęp bezpłatny, zamówienia indywidualne z karty. W programie lanie wosku, muzyka mechaniczna, z możliwością tańca.

Zapraszamy na  
**BAL  
SYLWESTROWY**



w Restauracji Zamkowej oraz w sali balowej Działkowiec, przy ul. Gdańskiej 19.

Gwarantujemy muzykę na żywo, konkursy, obfite menu i wiele atrakcji.

Rezerwacje prosimy składać pod numerem: 502 336 036 lub 59 842 04 79  
Więcej informacji już niebawem na stronie www.zamkowa.afr.pl

Przedstawiamy Państwu do sprzedaży lokale mieszkalne w nowej inwestycji mieszkaniowej pod nazwą

## KAMIENICA POD ZEGAREM,

położonej w Sławnie w woj. zachodniopomorskim przy ul. Jedności Narodowej 8, na starówce, w bezpośrednim sąsiedztwie Baszty Gotyckiej.

SŁAWNO POŁOŻONE JEST PRZY DRODZE KRAJOWEJ NR 6 (SZCZECIN - GDAŃSK) 22 KM OD DARŁOWA, 26 KM OD JAROSŁAWCA I 30 KM OD USTKI.

**DLA PIERWSZYCH KLIENTÓW RABAT DO 20%**



Kamienica znajduje się w centrum miasta. Wszędzie stąd blisko - na pocztę, do kościoła, banku, urzędu, marketów spożywczych. Jednocześnie kamienica zlokalizowana jest tak, że natężenie ruchu ulicznego jest małe. Osoby posiadające dzieci z pewnością docenią bliskość szkoły, parku i placu zabaw.

**Cena za metr kw. 4.500 PLN brutto**

**Wynajem lokali usługowych na parterze!**

Szczegóły pod numerem telefonu 602 578 398

**KAMIENICA POD ZEGAREM** to starannie przygotowana propozycja 8 mieszkań, dostępnych w zróżnicowanych metrażach (od 39,59 m<sup>2</sup> do 100 m<sup>2</sup>) i wariantach (mieszkania 2, 3 i 4 pokojowe).

Przemyślane i nowoczesne rozwiązania architektoniczne zintegrowane z unikalną lokalizacją w historycznej i zarazem centralnej części miasta to prestiżowe połączenie, będące ofertą dla elitarniej grupy klientów.

Nowopowstająca jednoklatkowa kamienica będzie miała część parterową która będzie pełniła funkcję handlowo-usługową oraz dwie kondygnacje mieszkalne plus ogólnodostępny dach, który będzie pełnił funkcję ogrodu rekreacyjnego, miejsca spotkań towarzyskich, miejsca do grillowania z toaletą i kuchnią oraz pomieszczenia gospodarczego np. na leżaki. Z dachu rozciąga się piękny widok na park i rzekę.

### STANDARD WYKOŃCZENIA MIESZKAŃ:

**Posadzki:** betonowe zatarte na gładko: powierzchnia przygotowana do ułożenia wierzchniej warstwy posadzki z wykładziny, paneli podłogowych, parkietu drewnianego lub płytek granito-gresowych.

**Ściany:** murowane z SILKI 24cm o podwyższonej izolacyjności akustycznej, ściany działowe wewnątrz mieszkań SILKA 12cm, tynki gipsowe lekkie zatarte na gładko.

**Sufity:** tynki gipsowe zatarte na gładko.

**Stolarka okienna:** PCV (złoty dąb) o podwyższonej izolacyjności termicznej, parapety.

**Stolarka drzwiowa:** zewnętrzna i wewnętrzna o wysokim standardzie.

**Balkony i balustrady** ze stali nierdzewnej.

**Ogrzewanie gazowe:** kocioł szwajcarskiej firmy HOVAL, grzejniki stalowe panelowe firmy

KORADO w kolorze białym wyposażone w zawory termostatyczne.

**Woda** zimna oraz ciepła wraz z cyrkulacją doprowadzona do każdego mieszkania, podejścia pod armaturę przygotowane zgodnie z obowiązującymi standardami, toalety wyposażone w stelaże firmy GROHE.

**Pomiar zużytego ciepła i wody** będą odczytywane na korytarzach z indywidualnych liczników.

**Instalacja elektryczna** - Instalacja AUDIO 5.1 włączniki i gniazda wtykowe natynkowe zamontowane.

**Inne instalacje:** telefoniczna, internetowa i RTV, wideo domofon.

**Wentylacja** grawitacyjna, w łazienkach wymuszona.

**Klimatyzacja** z funkcją ogrzewania dla wszystkich pomieszczeń mieszkalnych.

**Centralne odkurzacze** w każdym mieszkaniu.

Każde mieszkanie wyposażone jest w **programator do regulacji temperatury pomieszczeń.**

**Wysokość** mieszkań w świetle 3m.



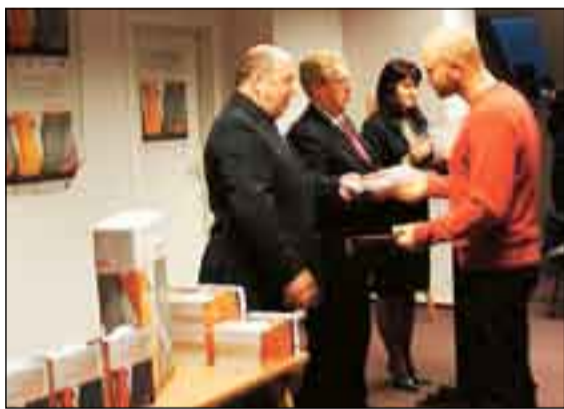
## Droga do własnej firmy

„Pomerania” - jedna firma założona przez studentów - przyniosła w ciągu roku 28 procent zysku, ale w dokumentacji zapomniano o kosztach wytwarzania produktów i kosztach zarządzania. Nie płacono zobowiązań i przy łącznych kosztach 3,5 mln zł, firma miała wobec dostawców zobowiązania przekraczające 3,1 mln zł. Druga firma - „Treeologic” wykazała w bilansie ujemne pozycje w aktywach trwałych, którymi były grunty, urządzenia i transport, a z analizy dokumentacji wynikało, że jej klienci w ogóle nie płacą. Na szczęście obie firmy były tylko wirtualne.

**Janusz Jakóbczak** - lider projektu „Expertis – narzędzie menadżera dla osiągnięcia celów biznesowych w ramach tworzenia i zarządzania firmą” nie omieszkał, podsumowując drugą edycję szkoleń, podkreślić: - *Zdobycie doświadczeń nic was tym razem nie kosztowało, ale w przyszłości, gdy założycie własne firmy, każdy nieprzemysłany ruch może kosztować wielkie pieniądze! Pamiętajcie o tym, że rzetelne rejestrowanie danych to podstawa wszelkich sukcesów w biznesie!*

Przez dwa lata trwała realizacja projektu unijnego zaproponowanego przez firmę Macrologic i Wyższą Hanzeatycką Szkołę Zarządzania w Słupsku. Jednym z celów było zaszczepienie wśród studentów myślenia o biznesie jako formie innowacji, dzięki której przećwiczą drogę, jaką musi pokonać człowiek planujący założenie własnej firmy.

- *Jestem przekonany, że w ciągu kilku miesięcy od założenia własnej firmy, będziecie mogli skorzystać z konkretnych elementów projektu Expertis* - powiedział Janusz Jakóbczak - *Blok seminaryjny pokazał zasady zakładania firmy, blok warsztatowy – techniki elektronicznego prowadzenia firmy,*



blok kształcenia – uczył umiejętności i technik menadżerskich, zarządzania zespołem i współpracy. Mieliście także możliwość spotkań z praktykami biznesu, którzy dzieli się z wami własnym doświadczeniem. W pierwszej edycji programu 40 osób zakończyło szkolenie, w drugiej 38 osób. To większa liczba, niż zakładaliśmy w projekcie i dowód na to, że pracowaliśmy z ambitnymi ludźmi. Efektem tego projektu będzie bardzo uważnie przyglądał się Urząd Marszałkowski w Gdańsku, który widzi w nim szansę na rozwój akademickiej przedsiębiorczości. Przychodząc na słupską uczelnię za sprawą dr Krzysztofa Białka, mieliśmy spore obiekcje, bowiem nie wiedzieliśmy, jaka młodzież zapisze się

na zajęcia. Z efektu możemy być zadowoleni.

Rektor uczelni doc. dr **Antoni Szreder**, dziękując firmie „Macrologic” za przekazanie 40 komputerów wraz z gotowym oprogramowaniem biznesowym, powiedział, że pierwszą szansą na wykorzystanie zdobytej wiedzy może być powstający w Słupsku Inkubator Technologiczny, gdzie studenci mogą spróbować założyć własne firmy. - *Zainwestowane w waszą edukację pieniądze bardzo szybko się zwrócą, bo przeszłście drogę jaką musi pokonać każdy biznesmen, ale nie musicie powtarzać błędów, jakie popełniają nowicjusze.*

78 studentów odebrało certyfikaty potwierdzające ich wiedzę i umiejętności. Otrzymali także stworzony podczas realizacji projektu „Podręcznik dobrych praktyk w biznesie”. **Luiza Szutarska** z Lęborka otrzymała komputer w nagrodę za dobre prezenterowanie wirtualnej firmy „Pomerania”. Pani Luiza jest studentką II i III roku zarządzania na WHSZ: - *Początkowo myślałam o założeniu firmy sprzedającej narzędzia przez Internet, ale po udziale w projekcie zmieniłam plany. Postanowiłam wykorzystać koniunkturę związaną z Euro 2012, bo daje to szansę szybkiego zarobienia pieniędzy, które później zainwestuję we własny biznes. Zaczęłam od druku koszulek, które będzie można sprzedać na stoiskach Euro 2012 w Gdańsku. Jestem w trakcie pozyskiwania funduszy na ten cel.*

Własny biznes zamierzają także założyć bracia **Jakub i Łukasz Gierszyńscy** z Krępy. Każdy z nich studiuje po dwa kierunki, a szansę na zawodowy start upatrują w dziedzinie usług.

- *Najcenniejsze dla mnie w projekcie Expertis były szkolenia z zakresu negocjacji, symulacje rozmów biznesowych, techniki menadżerskie i zajęcia omawiające sposoby zakładania działalności gospodarczej w formie spółki. Ta wiedza bardzo mi się przyda, gdy skończę studia* - stwierdził Jakub Gierszyński.

JNW  
Fot. autor



Pisarka na spotkaniu autorskim w Kamnicy pod Miastkiem.

## Nieobecni bohaterowie z bajek

Pierwszy raz w życiu postanowiłam napisać list otwarty w sprawie, która ogromnie mnie – regionalną pisarkę, boli – wypychanie z wyobraźni najmłodszych tradycyjnych bohaterów polskich bajek przez japońskie i amerykańskie potwory. Na spotkaniach autorskich rozmawiam z dziećmi o różnych sprawach, ale ponieważ literatura jest dla mnie najważniejsza – zawsze pytam o ulubionych bohaterów literackich.

Lista ulubionych bohaterów książkowych z roku na rok robi się coraz krótsza, ale przyrasta lista telewizyjnych ulubieńców. Dzieci są zupełnie serio przekonane, że jeżeli czegoś nie pokazała telewizja – to nie istnieje. Zaczęłam się zastanawiać, co się stało z bajkową edukacją młodych Polaków, gdy w tym roku na żadnym ze spotkań z dziećmi nie usłyszałam prawidłowej odpowiedzi na pytanie - kim są utopce? Dzieci nie widzą już także, kim jest Rokita, Skarbnik, rusalki... Ale wiedzę o pokemonach, Batmanach, spidermenach owszem - mają, ale to jest smutna wiedza, bo bohaterowie są fajni dlatego, że świetnie walczą.

Mnie to ogromnie martwi, uważam, że sprawa jest ważna i warta publicznej wymiany poglądów. Po wielu rozmowach z przedszkolakami i nauczycielkami, postanowiłam napisać list otwarty do nowej dyrektorki I programu TVP - **Iwony Schymalli**.

„*Dzieląc się z Panią niepokojem o los polskich tradycji i dziedzictwa kulturowego, apeluję o podjęcie działań mających na celu zahamowanie procesu ekspansji amerykańskich i japońskich filmów dla dzieci, upowszechniających obce kultury europejskiej wartości i wzory zachowań. Od trzydziestu lat spotykam się z czytelnikami jako autorka baśni i książek dotyczących historii Pomorza. Podczas spotkań z dziećmi zawsze pytam o ulubionych bohaterów. Z niepokojem zauważam, że w ostatnich latach wyobraźni dzieci zawładnęły niepodzielnie Pokemony, Spidermany, Batmany, Ninja itp. Na pytanie – dlaczego właśnie ta-*

*kich bohaterów dzieci wybierają, pada odpowiedź, „bo fajnie walczą”. Z rozmów z dziećmi wynika także, iż kreowany w telewizji świat wymusza określone, bardzo agresywne zachowania. Znika uczucie empatii, współpracy z grupą, pomocy potrzebującemu, niejasne stają się granice dobra i zła. Dzieci nie znają bohaterów polskich i europejskich bajek, bo telewizja ich nie pokazuje. Jeżeli chcemy, by naszej kultury nie zalała fala amerykańskiej tandety i japońskiej szmiry, telewizja publiczna musi zacząć realizować misję ochrony tradycji chrześcijańskich i kultury europejskiej. Dlaczego polskie dzieci nie znają filmów pochodzących z krajów Unii Europejskiej, a zalewa się ich umysły produkcją z oceanu? Dlaczego telewizja nie podejmuje współpracy z sąsiednimi krajami? Pytania można by mnożyć.*

*Programy dla dzieci serwowane w telewizji publicznej są nader ubogie, a o atrakcyjnych serialach dla dzieci zupełnie zapomniano. Tę lukę wypełniają zatem walczące potwory, bowiem filmy z ich udziałem są niezwykle dynamiczne i atrakcyjnie zrealizowane.*

*Publicznie zwracam się do Pani Dyrektora z apelem o powrót do polskiej telewizji naszych rodzimych wartości, bohaterów, literatury, o serwowanie dzieciom produkcji europejskiej najwyższej jakości. Dzieci coraz rzadziej czytają książki, bo wychowywane są w innej kulturze - kulturze obrazu. Trzeba im zatem dać obraz najlepszy z możliwych.*

*Jestem także wyrazieliwą opinii wielu nauczycieli i pedagogów*

*pracujących z dziećmi, którzy mają jak najgorszą opinię o wartościach przekazywanych dzieciom z ekranów telewizyjnych. Nasza europejska tradycja opiera się nie na nakazie walki i przekonaniu o skuteczności przemocy, a na tolerancji, szacunku dla różnorodnych poglądów, dążeniu do porozumienia i współczuciu dla cierpiących. I na straży tych właśnie wartości powinna stać telewizja publiczna.*

Jako pierwsza wsparła mnie dyrektorka szkoły podstawowej w Bierkowie - **Grażyna Rożnowska**, a dzieci z kilku klas tej szkoły przekazały mi, wraz ze wzruszającymi listami, rysunki bajkowych bohaterów, których już nie ma w polskiej telewizji. Moje zaniepokojenie podzielił także nauczyciele - metodycy ze słupskiego Ośrodka Doskonalenia Nauczycieli. Piękny spektakl zaprezentowany na obchodach 30-lecia szkoły podstawowej nr 4 w Słupsku, podejmował myśl ginącego świata polskich baśni, a dyrektorka - **Danuta Wyrwas** dołączyła do mojego listu otwartego przemyslenia grona pedagogicznego i listy od uczniów. W bardzo spontaniczny sposób zareagowali nauczyciele kilku szkół, bibliotekarze i przedszkolanki. Chciano zbierać podpisy, realizować akcje wspierające. Przy okazji ujawniła się ogromna słabość naszego szkolnictwa, które nie potrafi nauczyć dzieci szacunku dla polskich tradycji.

Utrata narodowej dumy i tożsamości jest tylko kwestią czasu, umysłami Polaków zawładnął pieniądź. Bardzo bym się chciała w tej ocenie pomylić.

Jolanta Nitkowska-Węglarz  
Fot. Jan Maziejuk

# Gminy po wyborach

Po niedzielnych wyborach samorządowych w gminach powiatu słupskiego rewolucji nie ma, aczkolwiek w niektórych albo już nastąpiły zmiany na stanowiskach wójtów, albo może do nich dojść po drugiej turze wyborów – 5 grudnia.

## W PIERWSZEJ TURZE WYBORY WYGRALI DOTYCHCZASOWI WÓJTOWIE:



**Leszek Kuliński**  
– wójt Kobylnicy



**Mariusz Chmiel**  
– wójt gminy Słupsk



**Anna Sobczuk-Jodłowska**  
– wójt gminy Ustka



**Eugeniusz Dańczak**  
– wójt Dębnicy Kaszubskiej



**Grzegorz Jaworski**  
– wójt Damnicy



**Teresa Florkowska**  
– wójt Główczy



**Lidia Orłowska-Getler**  
– wójt Smołdzina

## NOWE OSOBY NA STANOWISKACH WÓJTÓW:

Druga tura wyborów rozstrzygnie, kto będzie rządził w Kępicach: była wiceburmistrz Magdalena Gryko czy dotychczasowy burmistrz Marek Piotr Mazur. Również w Potęgowie o utrzymanie stanowiska będzie walczył dotychczasowy wójt Jerzy Awchimiemi oraz Henryk Dąbrowski.

### A oto składy nowych rad gmin:

#### Damnica:

Ewa Diegner, Anna Gajewska-Płatkowska, Zdzisław Kwaśniewski, Bożena Krawczewska, Włodzimierz Kisiel, Kazimierz Kozina, Andrzej Krzymiński, Joanna Michalska, Tadeusz Myszke, Ryszard Nieradko, Paweł Obert, Urszu-

la Osińska, Małgorzata Wasiak, Alfreda Sazon, Zbigniew Zieliński.

#### Dębica Kaszubska:

Jadwiga Karaś, Ireneusz Ziółkowski, Mirosław Mnich, Elżbieta Fryckowska, Marcin Olech, Agnieszka Łomża, Karol Żukowski, Krzysztof Badowski, Zdzisław Bojanowski, Antoni Ślipek, Paweł Pałubicki, Izabela Tabaka, Beata Stachowicz, Zdzisław Botwinionek, Beata Sowińska.

#### Główczyce:

Danuta Kosiak, Michał Matkowski, Józef Łaba, Zofia Makoś, Jarosław Turski, Wioletta Kleparska, Zbigniew Terefenko, Janusz Jereczek, Zenon Fir, Danuta Pikul, Mirosław Mańkowski, Józefa Jóskowska, Mirosław Warowny, Kazimierz Hliwski, Krystyna Śpiewak.

#### Kępice:

Artur Szewc, Wanda Dąbrowa, Przemysław Gębusia, Grażyna Szwarz, Władysław Żmuda-Trzebiatowski, Jadwiga Sahajdak, Piotr Bućko, Ewa Gębczyńska, Henryk Palewski, Jan Leończuk, Marek Busłowicz, Adam Szewczyk, Krzysztof Bińczak, Eugeniusz Kluk, Paweł Lisowski.

#### Kobylnica:

Józef Gawrych, Bogdan Popiel, Ryszard Cichosz, Joanna Walentukiewicz-Czałpińska, Alicja Szymańska, Kazimiera Tates, Krystyna Brzykcy, Krystyna Balcerek, Karolina Jaworska, Grażyna Szcześ, Renata Schramka, Alicja Poddębniak, Ryszard Grzelak, Mieczysław Stępniewski i Leon Kiziukiewicz.

#### Potęgowo:

Grzegorz Parszewski, Bogdan Chwał, Waldemar Zientarski, Krzysztof Szel, Maria Krymska, Teresa Mazur, Renata Szałwska, Adam Malinowski, Andrzej Mikołajczyk, Mariusz Krasowski, Teodor Żurawski, Emilia Czekaj, Jolanta Szmajda, Małgorzata Kucińska, Dawid Litwin.

#### Gmina Słupsk:

Halina Najdowska, Mirosław Klemiato, Ryszard Rutkowski, Marianna Kołodziejka, Marian Kužel, Zbigniew Pejs, Dariusz Perlański, Pietrzak Zofia, Antoni Sobczyk, Andrzej Wolski, Marek Jankowski, Beata Grzech, Anna Masternak, Jerzy Karaś, Stanisław Garncarek.

#### Smołdzino:

Danuta Dura, Ryszard Sobko, Krzysztof Rolka, Paweł Graczyk, Karolina Kozak, Maria Maszczak, Jolanta Rusinek, Zbigniew Krajnyk, Agnieszka Walach, Mirosław Kunc, Adam Koszutowski, Jadwiga Osowska, Jolanta Piszko, Roman Jedynak, Ryszard Romanowski.

#### Gmina Ustka:

Leszek Konarzewski, Józef Pacholak, Henryk Dudka, Wacław Laskowski, Halina Lempek, Małgorzata Kopka, Bogdan Żabiński, Danuta Kaleta, Stefan Gruszczyński, Anna Diemientiew, Andrzej Paul, Jolanta Kostka, Jerzy Moch, Marian Korbiel, Sławomir Fudala. (LL)

Fot. Zbigniew Bielecki

Redakcja  
dwutygodnika  
**ZBLIŻENIA**  
poszukuje

**GARAŻE BLASZANE**  
OCYNKOWANE - PRODUCENT  
TRANSPORT  
MONTAŻ GRATIS  
tel. 0598334312, 7987 10329,  
698230205  
F.T. Wróbel Przechlewo  
www.blaszanygaraz.pl

**Alicja** PRODUCENT GARAŻY BLASZANYCH  
ZHPU „ALICJA”  
86-170 Nowe, ul. Gdańska 26  
tel. 058 535-15-96  
tel. 601-193-777  
WWW.GARAZYKPH.PL

Ogłoszenia drobne do 20 słów  
**ZA DARMO!**  
redakcja@zblizenia.pl

Zdjęcia ślubne i okolicznościowe.  
Słupsk tel. 601 635 813

Agroturystyka  
Sławsko k/Sławna, tel. 661 892 219

Sklep, komis, serwis komputerowy.  
Słupsk al. Sienkiewicza 1,  
tel. 59 840 20 80

Tworzenie stron www, wirtualne spacerki  
tel. 600 358 651

Bramy, ogrodzenia, balustrady, automaty, a  
do bram. BRAM-STAL, Słupsk, ul. Kołłątaja 35  
tel. 59 840 17 17

Kredyty dla firm tel. 605 034 901

Agencja ubezpieczeniowa „STOP” - najtań-  
niej! Słupsk, ul. Sienkiewicza 20 pokój 9,  
tel. 59 840 25 52

Sprzedam dom 243 m<sup>2</sup> do wykończenia koło  
lasu w bardzo korzystnym położeniu – 350  
tys. bez pośredników. Słupsk  
tel. 791 856 632

Słupska Księgarnia Internetowa  
- atrakcyjne ceny.  
www.ksiegarniaslupska.pl

## PRZEDSTAWICIELI HANDLOWYCH

**Kontakt osobisty**  
od poniedziałku do piątku  
w godz. 10-15, w siedzibie redakcji

al. Sienkiewicza 1/2, 76-200 Słupsk  
Kontakt telefoniczny:  
59 842 98 20, 601 635 813

## Wójt Gminy Kobylnica

Wójt Gminy Kobylnica informuje, że na tablicy ogłoszeń Urzędu Gminy Kobylnica wywieszono:

- ogłoszenie dotyczące sprzedaży dz. nr 40/15, 40/9 w Płaszewie; dz. nr 49/2 w Słonowicach; dz. nr 56 w Kuleszewie; dz. nr 76 w Lubuniu; dz. nr 11/11 w Żelkówku; dz. nr 1061/25, 1061/26, 1061/27 w Kobylnicy; dz. nr 56/10 w Reblinie; dz. nr 43/1, 284 we Wrzącej;
- wykazy dotyczące sprzedaży dz. nr 21/7 w Płaszewie; dz. nr 239/5, nr 1004/2, nr 1185/1 i 1004/1 w Kobylnicy;
- wykazy dotyczące sprzedaży lokali położonych w Kuleszewie 3/1, w Kwakowie – ul. Spacerowa 2/1, w Kobylnicy – ul. Główna 1C/2, 1C/3, 1C/4, 1C/5;
- wykazy nieruchomości przeznaczonych do dzierżawy oznaczonych jako działki nr 128/4 w Łosinie i nr 39/6 w Płaszewie.



INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



URZĄD MARSZAŁKOWSKI  
WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO

### Wojewódzki Szpital Specjalistyczny im. Janusza Korczaka w Słupsku

realizuje projekt w imieniu i na rzecz Województwa Pomorskiego pod nazwą:

### „Wyposażenie Szpitalnego Oddziału Ratunkowego w Wojewódzkim Szpitalu Specjalistycznym w Słupsku”.

#### Finansowanie projektu:

**Całkowity koszt realizacji projektu** – 4 376 400,00 PLN  
**Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego 85%** – 3 719 940,00 PLN  
**Samorząd Województwa Pomorskiego 15%** – 656 460,00 PLN

**Podstawowym celem projektu** jest poprawa jakości, skuteczności oraz dostępności usług ratownictwa medycznego w Słupsku i ościennych powiatach poprzez wyposażenie Szpitalnego Oddziału Ratunkowego (elementu Zintegrowanego Systemu Ratownictwa Medycznego w województwie pomorskim) w sprzęt i specjalistyczną aparaturę, umożliwiającą całodobowe funkcjonowanie wszystkich obszarów udzielania pomocy medycznej w zakresie niezbędnym do stabilizacji życiowej osób, u których wystąpiło nagle zachorowanie lub pogorszenie stanu zdrowia.

**Przedmiotem projektu** jest wyposażenie i zakup:

- sprzętu medycznego z montażem;
- wyposażenie medyczne

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko

## Od chiropraktyki do kliniki

**Ta klinika w niczym nie przypomina szpitala. Raczej ekskluzywny pensjonat ozdobiony niezliczonymi obrazami i antykami. Już od progu pacjent jest tu mile witany. Uśmiech nie znika z twarzy pracowników. I nie ważne czy jest to właściciel kliniki, czy pracownik grabiący liście. Każdy z nich z daleka pozdrowi gościa, który przyjechał odzyskać zdrowie i fizyczną sprawność.**

Prywatna Klinika Rehabilitacyjna w Krojantach koło Chojnic cieszy się bardzo dobrą sławą. Nie potrzebuje reklamy, bo tę robią pacjenci. Przyjeżdżają z całej Polski, a także zza granicy. Leczy się tu sporo Niemców. Wielu pacjentów powraca tu co roku, aby bez problemu funkcjonować przez następne dwanaście miesięcy. Klinika działa od 20 lat. Założyli ją **Grażyna i Tomasz Winięccy** wraz z synem **Rafałem**. Dr n. med. Tomasz Winięcki jest chirurgiem i specjalistą leczenia bólów kręgosłupa, a jego żona prawnikiem. Lekarzem jest także syn Rafał.

Kto wpadł na pomysł założenia kliniki? – *Tak naprawdę decyzję tę wymusił na nas Leszek Balcerowicz – mówi pół żartem, pół serio doktor Winięcki. – W 1984 roku kupiliśmy w Krojantach stary zrujnowany dwór. Ja w tym czasie byłem lekarzem w jednostce wojskowej koło Chojnic, żona pracowała w sądzie. Remontowaliśmy dwór, który miał, bagatela, 1280 metrów powierzchni. Wprowadziliśmy się do niego w 1988 roku. Do 1990 roku jakoś udawało się go utrzymać z naszych zarobków. Po reformie Balcerowicza okazało się to niemożliwe. Mieliśmy wówczas ko-*

*nie, owce, perliczki. Całe gospodarstwo – wspomina lekarz. – Ja dodatkowo zajmowałem się leczeniem kręgosłupów, inaczej chiropraktyką, która była w Polsce dziedziną prawie nieznaną. Dojeżdżałem do pacjentów z okolicznych miejscowości, albo pacjenci przyjeżdżali do Chojnic i mieszkali w hotelu. To było bardzo uciążliwe. Mieliśmy tego dość. Wracaliśmy późno do domu i już chciałem pozbyć się wszystkiego i wracać na uczelnię do Łodzi, gdy nasi przyjaciele podsunęli pomysł, żeby w jednym skrzydle dworu, które użyczył Biblioteka Wojewódzkiej z Bydgoszczy na przechowywanie starodruków, stworzyć pokoje dla pacjentów.*

I tak w grudniu 1990 roku ruszyła klinika. Na początku było 8 miejsc. Po roku dzieci państwa Winięckich wyjechały na studia, opuściły swoje pokoje, i liczba miejsc wzrosła do 14. Później zaadaptowali następny budynek i klinika mogła przyjąć już 30 chorych. Powstały nowe gabinety. W ubiegłym roku oddany został



nowy budynek. Teraz klinika może pomieścić 75 pacjentów. Jest największym zakładem rehabilitacji na Pomorzu. Oprócz pacjentów stacjonarnych przyjmuje osoby dochodzące, kierowane przez NFZ. Dziennie wykonuje się tu od 800 do 900 zabiegów. A ich gama jest naprawdę imponująca – 60! Od fizykoterapii, przez masaże, aż do różnego rodzaju ćwiczeń. Sprzęt pracuje codziennie, w soboty i niedziele także, od godziny 7.30 do 21. Basen do godziny 22. Ani jeden aparat nie stoi, nie marnuje się. Klinika zatrudnia 75 pracowników, w tym 45 personelu medycznego. Na jednego pacjenta wypada więc statystycznie jeden pracownik.

- *Idea nowoczesnej rehabilitacji jest przywrócenie do zdrowia i normalności w jak najkrótszym czasie – wyjaśnia dr Winięcki. – U nas nie ma żadnych ograniczeń. Przyjmujemy pacjentów między innymi z bagażem schorzeń sercowych, nadciśnieniowych, nowotworowych, po urazach i operacjach. Nasz najstarszy*

*pacjent miał 98 lat. Nie przyjmujemy natomiast osób leżących, gdyż do ich rehabilitacji nie ma u nas warunków.*

Niedawno w klinice powstał nowy dział relaksacyjno-psycho-terapeutyczny „Strefa ciszy”, w którym można nauczyć się walki ze stresem, technik świadomego rozluźniania ciała oraz obniżania napięcia. Dział ten oferuje m.in. masaż misami tybetańskimi, mini-tężnie, psychowalkmany, kapsułę z solą z Morza Martwego, światłoterapię. A jakie są plany na przyszłość? – *Na razie powstaje basen i SPA jako forma rekreacji. Montujemy też super nowoczesną aparaturę diagnostyczno-rehabilitacyjną zakupioną z dotacji Unii Europejskiej. W przyszłości planujemy zbudować następny budynek – zdradza właściciel kliniki.*

W tej klinice ilość zabiegów idzie w parze z ich jakością. I choć koszt pobytu do tanich nie należy, to okazuje się, że wśród pacjentów nie brakuje emerytów i rencistów z chudymi portfelami. Wielu z nim pobyt fundują dzieci lub wnuki. Okazuje się, że kilkanaście dni w tej klinice, to dla niejednego cierpiącego na różnego rodzaju schorzenia to atrakcyjniejszy sposób na przykład na urlop, niż wczasy w Tunezji czy Egipcie. Mimo, że nie ma tu żadnych rozrywek. Sami pacjenci żartują, że największa rozrywka jest wtedy, gdy po trzech lub pięciu dniach zabiegów są w stanie dowieść się do łóżka o własnych siłach. I nic dziwnego. Każdy średnio dziennie korzysta z około 10 zabiegów, niektórzy nawet z 15. Liczba zabiegów na 3-tygodniowym turnusie w państwowym sanatorium to około 45. Tu w ciągu siedmiu dni – 70. Po prostu leczą szybko i skutecznie.

**Tekst i fot. Leokadia Lubiniecka**



## Przybyło wiedzy i aparatury

**Wojewódzki Szpital Specjalistyczny im. Janusza Korczaka w Słupsku przedłużył do końca kwietnia przyszłego roku realizację projektu pod nazwą: „Zapewnienie właściwej profilaktyki, diagnostyki i leczenia onkologicznego dla pacjentów regionu środkowo-pomorskiego”. Projekt jest współfinansowany ze środków Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz Norweskiego Mechanizmu Finansowego.**

Realizacja projektu rozpoczęła się 1 grudnia 2008 roku. Podstawowym celem jest poprawa wykrywalności i leczenia chorób nowotworowych. W trakcie realizacji projektu wdrożono i zrealizowano dwa programy profilaktyczne: „Program wczesnego wykrywania raka gruczołu krokowego „Prostata 2009” oraz „Program wczesnego wykrywania raka jelita grubego „Co w jelicie piszczy”. W ramach pierwszego programu przebadanych zostało 4751 osób, w ramach drugiego – 8787.

Ponadto uruchomiono medyczną platformę edukacyjną w celu szkolenia pracowników metodą e-learningową z zakresu diagnostyki, leczenia i pielęgnacji pacjenta. Szkolenia ukończyło 208 osób personelu medycznego (191 pielęgniarek i 17 lekarzy). Przeprowadzono cykl szkoleń edukacyjnych w gimnazjach i szkołach ponadgimnazjalnych z zakresu pro-

filaktyki onkologicznej, promujący zdrowy styl życia. Ogłoszony został konkurs plastyczny na najlepszy klasowy plakat pn. „Chcesz się ustrzec choroby nowotworowej - promuj zdrowy styl życia”. I miejsce w konkursie zajęła klasa III „i” Gimnazjum Nr 5 w Słupsku, II miejsce klasa II „e” Gimnazjum w Ustce, III miejsce klasa III Gimnazjum w Barcinie.

Szpital zakupił wysokospecjalistyczny sprzęt medyczny do diagnostyki i leczenia nowotworów: Oddział Chirurgii Onkologicznej otrzymał: dermatom, generator do termo ablacji i termo resekcji wątroby, zestaw do laparoskopii. Poradnia Endoskopowa gastroskop cyfrowy i kolonoskop cyfrowy. Oddział Chorób Płuc bronchofiberoskop cyfrowy. Oddział Wewnętrzny analizator hematologiczny i mikroskop hematologiczny. Oddział Intensywnej Opieki Medycznej monitory funkcji życiowych,

respirator, aparat do znieczulenia z monitorowaniem, łóżko anestezyjologiczne. Zakład Patomorfologii dostał mikroskop cyfrowy. Zakład Diagnostyki Obrazowej sieciową konsolę postprocesingową tomokomputerową, wysokiej klasy aparat USG z kolorowym Power-Dopplem, USG śródoperacyjne, system cyfrowego archiwum obrazowego PACS, wysokiej klasy cyfrowy aparat RTG mammograficzny z przystawką do biopsji mammograficznych. Oddział Urologiczny: aparat RTG Ramię C, laser holmowy, dwa cystonefrofiberoskopy, dwa ureterorenofiberoskopy, stół przezierny dla promieni RTG. Oddział Neurochirurgiczny endoskop operacyjny z torem wizyjnym i zestaw do neuronawigacji wraz z oprogramowaniem. Oddział Neurologii i Leczenia Udarów Mózgu EMG. Oddział Ginekologiczno-Położniczy USG Doppler. (I)

## Podaruj komuś życie

**O tym, że krew jest bezcennym darem życia, wiadomo od dawna. Dlatego każda akcja jej poboru jest bardzo ważna. Akademia Pomorska w Słupsku, współpracując z Regionalnym Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa im. Jana Pawła II w Słupsku, po raz kolejny organizuje zbiórkę krwi.**

Tym razem zapraszamy w czwartek, **15 grudnia 2010 r. od godz. 9 do 13 na campus uczelni przy ul. Boh. Westerplatte, gdzie stać będzie specjalistyczny autobus do poboru krwi.**

Głównym organizatorem akcji jest **Norbert Jaszkuł**, student V roku AP. Oprócz standardowego ekwiwalentu za oddaną krew w postaci czekolad, organizatorzy dodają gadzety, między innymi breloczek z grupą krwi. (I)



## Przedszkole na kółkach

Stowarzyszenie Użyteczności Publicznej Aktywne Pomorze wraz z Centrum Inicjatyw Obywatelskich i firmą Nord Express prowadzą akcję „Wesoły autobus” – objazdowe, odlotowe przedszkole. Projekt zakłada zorganizowanie 10 całonocnych wypraw do 10 wsi popegeerowskich z powiatu słupskiego oraz do dzielnic Słupska. Akcja ruszyła już w październiku.



„Wesoły autobus” to dwupiętrowy pojazd, w którym mogą odbywać się zajęcia dla około 30 najmłodszych dzieci. – Sam mieszkam na wsi i dobrze znam problemy dawnych terenów popegeerowskich. Wiem, że brakuje przedszkoli, a najmłodsze dzieci nie mają możliwości kształcenia się poprzez zabawę. Stąd pomysł przedszkola na kółkach, które dojedzie do wsi oddalonych od Słupska – mówi **Piotr Rachwański**, prezes SUP Aktywne Pomorze.

Organizatorzy proponują najmłodszym zajęcia plastyczne, muzyczne, grę w „zośkę”, poznawanie tajników fotografii, animacji i florystyki. – Chcemy zaproponować mamom w czasie, gdy ich dzieci będą pod opieką prowadzących zajęcia, specjalistyczną pomoc prawną, spotkania z pracownikiem socjalnym,

przedstawicielem urzędu pracy i innymi, których pomocy będą potrzebowały – mówi **Tomasz Keler**, współtwórca „Wesołego autobusu” z CIO Słupsk.

Projekt ten jest odpowiedzią na problem braku jakiegokolwiek formy edukacji przedszkolnej dla najmłodszych dzieci oraz możliwości atrakcyjnego spędzania czasu wolnego, co zmniejsza ich szansę na dalszą edukację w dobrych szkołach oraz pogłębia wykluczenie wobec dzieci z innych wsi i miast. „Wesoły autobus” rozpoczął swoje kursy od Objazdy. Teraz trafia do innych wsi w gminach powiatu słupskiego, wytypowanych przy współpracy z wójtami. Natomiast na terenie miasta Słupska organizatorzy współpracują z świetlicami środowiskowymi. (hrk)

Fot. archiwum CIO



## Mikołajki dla zwierząt

Klasa II LO Środkowopomorskiego Centrum Kształcenia Ustawicznego wraz z Towarzystwem Opieki nad Zwierzętami - Oddział w Słupsku organizuje zbiórkę karmy dla zwierząt.



Uczniowie proszą wszystkich, którym los porzuconych zwierząt nie jest obojętny, o przyniesienie karmy (karma sucha, w puszkach, kasza, makaron) do biblioteki szkolnej ŚCKU w Słupsku, ul. Szarych Szeregów 6 w dniach **6 – 19 grudnia** br. Bliższych informacji na temat akcji udziela jej koordynator **Michał Nagi**. (LL)

## Przyjaciele muzeum

W sobotę, 27 listopada 2010 roku, minie 10 lat od zarejestrowania Stowarzyszenia Przyjaciół Muzeum Pomorza Środkowego w Słupsku. Jego zadaniem jest wspieranie i udzielanie pomocy słupskiemu muzeum, głównie w zakresie gromadzenia, upowszechniania, przechowywania i ochrony dóbr kultury oraz popularyzowanie wiedzy na temat działalności muzeum.

Prezesem SPMPŚ jest **Zdzisław Machura**. Stowarzyszenie działa w dwóch grupach: dorosłych, do której należy 55 osób i młodzieży. Opiekunem grupy młodzieżowej jest **Rafał Foltyn**.

Stowarzyszenie jest wydawcą biuletynu „Słupia” oraz współwydawcą dziewięciu książek. Od 2001 roku uczestniczy w Jarmarku Gryfitów organizowanym przez muzeum. W latach 2001–2008, wspólnie ze Słupskim Ośrodkiem Kultury, przygotowało osiem widowisk historycznych. W tym roku stowarzyszenie podpisało z Powiatowym Urzędem

Pracy w Słupsku umowy na organizację w muzeum 22 stanowisk pracy dla bezrobotnych, które zatrudniono w charakterze przewodników turystycznych i pracowników obsługi. Z okazji jubileuszu ukazała się kartka pocztowa wydana przez Poczta Polską oraz datownik okolicznościowy, którym od 27 listopada można ostemplować koperty w UP przy ul. Łukasiewicza. Z okolicznościowego datownika korzystać można przez 28 dni. (I)



Jubileuszowe spotkanie członków stowarzyszenia

## Karatecy w Gasshuku

W Bydgoszczy odbyło się Ogólnopolskie Gasshuku z Sensei Katsuya Yamashiro 7 Dan z Okinawy. W Gasshuku uczestniczyło ok. 120 karateków z Polski i zagranicy. Klub Karate z Niepogledzia w gminie Dębica Kaszubska reprezentowali: Dagmara Żytowiecka, Katarzyna Zielińska, Bartosz Smutek, Szymon Lehmann oraz Krzysztof Lehmann (instruktor). Mistrz Katsuya Yamashiro od ponad 30 lat trenuje karate, jest jednym z najbardziej cenionych instruktorów na świecie. Tematem Gasshuku były kata od

Geki Sai Dai Ichi do Seipai. Odbyły się również pokazy Okinawan Goju-Ryu Karate-Do. (I)



Drużyna z Niepogledzia

**BIURO POŚREDNICTWA W OBROTCIE MIESZKANAMI I NIERUCHOMOŚCIAMI**  
**76-200 Słupsk, ul. Mikołajska 1/1**  
 tel. 059 840 32 32, kom. 0 500 040 776  
 www.merkury.słupsk.pl e-mail: biuro@merkury.słupsk.pl

**SŁUPSK, MIESZKANIE NA STARÓWCE** Trzypokojowe o pow. 46,95 położone na IV piętrze w bloku czteropiętrowym, ocieplonym. Okna wymienione PCV (oprócz jednego). W łazience z wc wymieniony piecyk gazowy - nowy firmy VALANT. Mieszkanie ciepłe, słoneczne, dwustronne z balkonem loggia. Do remontu.  
 W pobliżu sklepy, apteka, kościół, przedszkole, poczta, banki.  
 Cena 185.000 zł do negocjacji

**SŁUPSK, WYNAJEM** Mieszkanie 2 pokojowe o pow. 32,80 m kw usytuowane na IV piętrze w bloku czteropiętrowym, ocieplonym. Okna wymienione PCV, na podłogach w pokojach i przedpokoju parkiet przykryty dywanami, na ścianach gładzie. W kuchni i w łazience z wc glazura, terakota nowego typu. Bardzo dobra lokalizacja - blisko sklepy, szkoła, przedszkole, bank, punkty gastronomiczne, przystanki autobusowe.  
 Koszty miesięczne wynoszą: czynsz dla właściciela 750 zł + opłaty do Spółdzielni Mieszkaniowej "CZYN" 250 zł + zużycie prądu i gazu. Wymagana kaucja zwrotna 1000 zł, wynagrodzenie Biura 915 zł brutto. Mieszkanie do wprowadzenia natychmiast.

**ATRAKCYJNE MIESZKANIE W CENTRUM SŁUPSKA** Przestronne mieszkanie o powierzchni 69,21 m<sup>2</sup> położone w stylowej kamienicy w centrum Słupska, w okolicy hali targowej. Lokal składa się z 3 pokoi, kuchni, łazienki z wc, przedpokoju i spiżarki. Mieszkanie rozkładowe, do każdego z pomieszczeń osobne wejście. Wymienione okna PCV, drzwi zewnętrzne i wewnętrzne. Przestronna, zadbana klatka schodowa.  
 Cena: 215.000 zł

**FMBANK** łatwo dostępne **KREDYTY** dla mikro i małych firm

**Do 60 000 PLN**  
**BEZ ZABEZPIECZEŃ**

**Zimowy Kredyt Ekspresowy**

- łatwo dostępny kredyt gotówkowy dla firm do 12.000 PLN
- okres kredytowania 2 lata
- bez poręczycieli i zabezpieczeń
- bez konieczności przedstawiania zaświadczeń
- bez konieczności wykazywania dochodu
- szybka decyzja kredytowa podejmowana w oparciu o zeznanie podatkowe za ubiegły rok
- również dla firm na karcie podatkowej

Zapraszamy do oddziału FMBANK w Słupsku przy ul. Kopernika 37 (dawny RDT obok tv vectra) tel. 59 841 14 79, 59 841 14 81

## Komedowskie pejzaże

Koncertem w gdańskiej filharmonii w wyborczą niedzielę zakończył się XVI Komeda Jazz Festival. Impreza ta na stałe wrosła w pejzaż kulturalny Słupska, a od kilku lat zdobywa także Trójmiasto. Jej pomysłodawca i dyrektor artystyczny Leszek Kułakowski każdego roku proponuje fanom bogaty program, poszerzający spojrzenie na zmiany dokonujące się w jazzie.

Pierwsze dwa wieczory w sali Polskiej Filharmonii Sinfonia Baltica w Słupsku dostarczyły wielu wrażeń estetycznych. Inaugurujący koncertową część festiwalu gitarzysta, kompozytor i aranżer **Krzysztof Paul** z utworu na utwór prezentował coraz ciekawsze formy twórczego wykorzystania elektroniki w kształtowaniu brzmień gitary. Wraz z zespołem Paul

scenie pojawił się Eastcom, w składzie nieco odbiegającym od zapowiadanego, ale prezentującym wszystko to, co najlepsze. **Sebastian Bernatowicz** udowodnił swoją przynależność do najlepszych keyboardzistów nie tylko polskich, **Jan Pilch** prezentował mistrzostwo gry – również melodyjnej – na „przeszkadzajkach”, **Ryszard Krawczuk** wydobywał

z swoich saksofonów dźwięki dla innych nieosiągalne a

**Grzegorz Bąk**, bez uszczerbku dla brzmienia całości, zastąpił nieobecnego **Ignassa Fofanę**. Dodatkową, o etnicznych walorach jakość, w proponowaną przez zespół muzykę wniósł kameruński perkusista i wokalista **Guy Bilong**. Festiwalowa publiczność nie pozwoliła żadnemu z wykonawców zejść ze sceny bez satysfakcjonującej ją porcji bisów.

Sobotni wieczór rozpoczął **Leszek Kułakowski** z prowadzonym przez siebie Big Bandem Akademii Muzycznej w Gdańsku. - Jeszcze do niedawna miałem swój big band w Akademii Pomorskiej, ale nie wszystkim się to podobało. Teraz mam wspianiałych chłopaków w Gdańsku i jakoś tam nikomu to nie przeszkadza – wspomniął dyrygent w jednej ze swoich zapowiedzi konferansjerskich. A poziom prowadzonego przez niego big bandu rzeczywiście zasługuje na najwyższe słowa uznania. Nic dziwnego, że już teraz zapraszany jest do udziału w festiwalach wykraczających swoim zasięgiem poza granice kraju. Drugą część festiwalowego wieczoru wypełniła muzyka niezwykle wręcz trio. **Maciej Grzywacz** po raz kolejny pokazał, że w świecie jazzu na gitarze potrafią grać nie tylko Pat Metheny czy John McLaughlin. Tym razem wystąpił w towarzystwie instrumentalistów – jednego z najlepszych perkusistów **Clarence'a Penna** i doskonałego kontrabasisty **Yasushy'ego Nakamury**. Obaj należą do elity nowojorskiego jazzu, a Penn prezentuje dodatkowo wysublimowany gust kompozytorski.

Finał w gdańskiej filharmonii na Ołowiance był dziełem **Włodka Pawlika**, Leszka Kułakowskiego z zespołem i **Krzyszczaka Dębskiego**, który przy tej okazji odebrał laur w postaci statuetki Komedera, wręczany wybitnym osobowościom jazzu. (hrk)

Fot. Ryszard Hetnarowicz



Band, stworzonym przez **Artura Jurka** (hammond), **Karola Kozłowskiego** (gitara basowa) i **Adama Golickiego** (perkusja), zagrał utwory znajdujące się na ich płycie „Wanted”. Niespodzianką w programie była brawurowo zagrana komedowska „Kattorna”. Po przerwie na

kameruński perkusista i wokalista **Guy Bilong**. Festiwalowa publiczność nie pozwoliła żadnemu z wykonawców zejść ze sceny bez satysfakcjonującej ją porcji bisów.

Sobotni wieczór rozpoczął **Leszek Kułakowski** z prowadzonym przez siebie Big

## Funeralia protestanckie Pomorza

Obrzędy żałobne z rzadka budzą powszechne zainteresowanie. Rządziej też niż w innych dziedzinach życia, interesuje nas sztuka z nimi związana. Szczególnie w obrębie tych samych kręgów kulturowych, różnice stają się niedostrzegalne. Dobrze się stało, że **Anna Brochocka z Muzeum Pomorza Środkowego w Słupsku** podjęła trud prezentacji pomorskich funeraliów protestanckich.

Przygotowanie wystawy zajęło autorce blisko półtora roku, ale efekt jest wart wysiłku. Ekspozycja opatrzona została tytułem, będącym cytatem z osiemnastowiecznego epitafium rodziny Karsten „Die Blume ist verwelcket” (Zwiadł już kwiat). We wstępie do starannie wydawnego katalogu **Anna Brochocka** pisze: „Niemiecki tytuł wystawy ma przypominać o kruchości świata doczesnego i przemijaniu. [...] Religijność protestancka, w głównej mierze skupiona na Piśmie Świętym, jako nadrzędny cel stawia sobie prezentowanie prawd wynikłych bezpośrednio z obu testamentów. Stąd ograniczony kanon przedstawień, zawężony głównie do ikonografii pasyjnej

– przedstawień męki Chrystusa i historii zbawienia w ogóle.”

Na wystawie, obejmującej okres od początku XVII do połowy wieku XX, obejrzyć można nie tylko nagrobki i przedmioty towarzyszące zmarłym w ich ostatniej drodze (szaty, biżuterię) ale i zadumać się nad treścią epitafiów czczących pamięć zmarłej osoby. W przeważającej części umieszczone były w świątyniach, które z natury rzeczy częściej są odwiedzane przez żywych, a więc i częściej mogły przypominać postać nieobecną już wśród nich.

Wśród eksponatów zgromadzonych na wystawie można wyraźnie wyróżnić te, które przynależą do stałej ekspozycji Muzeum Pomorza Środkowego („Skarby

ksiąząt pomorskich”) oraz wystawiane czasowo. Pochodzą nie tylko ze zbiorów własnych słupskiej placówki, ale też z muzeów w Grudziądzu, Szczecinie, Kołobrzegu, Darłowie, Koszalinie, Lęborku i Bytowie. Pokazano także obiekty muzealne na co dzień znajdujące się w kościele pw. św. Jacka w Słupsku.

Wystawa będzie czynna do 30 stycznia 2011 roku. (hrk)

Fot. Ryszard Hetnarowicz



## Muzyczne klimaty w Artelier

„Małe granie” jest projektem, który lansuje trójmiejską muzykę alternatywną. Festiwal wystartował w sopockiej Papryce, a później rozpoczął wędrówkę po innych miejscowościach północnej Polski. Teraz zawitał do Słupska, by zaprezentować się publiczności w kawiarni Artelier.

W projekcie biorą udział trzy zespoły, które ze względu na klimat proponowanej muzyki lokują się wśród kameralnej alternatywy. Członkowie zespołów **Marla Cinger**, Czechoslovakia i **Ilia** swoje korzenie wywodzą z fascynacji estetyką Lo-Fi, a

– jak zapewniają organizatorzy – „ich muzyka jest dowodem na to, że naturalność, domowe brzmienie i głosy bez szerokich skal, za to z pomysłem, potrafią poruszać”.

**Marla Cinger** i **Ilia** to muzyka kobieca z oddechem i przestrzenią, chodząca własną, intymną ścieżką. Czechoslovakia to dźwięki zdecydowanie męskie: szorstkie i jednocześnie dziecinnie rozmarzone. Połączenie tych żywiołów powinno zrodzić ciekawy wieczór. Rozpocznie się on 2 grudnia o godz. 20 w kawiarni Artelier. (opr. hrk)

na, intymną ścieżką. Czechoslovakia to dźwięki zdecydowanie męskie: szorstkie i jednocześnie dziecinnie rozmarzone. Połączenie tych żywiołów powinno zrodzić ciekawy wieczór. Rozpocznie się on 2 grudnia o godz. 20 w kawiarni Artelier. (opr. hrk)

## PION KULTURALNY

### Na szopkę już czas!

Państwowy Teatr Lalki „Tęcza” w Słupsku w okresie przedświątecznym zaprasza najmłodszych do poznawania dawnych obyczajów związanych z Bożym Narodzeniem. Najlepiej je obrazuje i oddaje spektakl „Ludowa szopka polska” Henryka Jurkowskiego. Tegoroczne wznowienie tego widowiska odbędzie się już 4 grudnia o godz. 11.

Staropolskie kolędy i pastorałki przeplatają się w tym spektaklu ze scenkami znanymi z misteryjnych obrzędów bożonarodzeniowych. Bohaterami są kolędnicy, którzy z ła-twością przeobrażają się w postaci znane z tradycyjnych szoppek. Nie zabraknie wśród nich Świętego Józefa i Maryi, Dzieciątka Jezus, Anioła, który prowadzi Pasterzy i trzech Króli do stajenki. Zobaczymy wątek herodowy z Diabłem i Śmiercią, którzy zabierają Heroda do piekła. Jak w każdej ludowej szopce wątki apokryficzne mają swoje przerywniki w formie intermedii, których bohaterami stają się postaci charakterystyczne dla dawnego teatru jarmarcznego, jak chociażby Cygan z Niedźwiedziem czy Doktor. Spektakl grany jest zarówno na planie aktorskim, jak i lalkowym.

Kolejne prezentacje widowiska „Ludowa szopka polska” odbędą się 6, 7 i 11 grudnia. (hrk)

### W hołdzie Lennonowi

Ten wieczór w Państwowej Filharmonii Sinfonia Baltica w Słupsku będzie należał do wyjątkowych przynajmniej dla wielbicieli Johna Lennona i słupskich filharmoników. Ale nie tylko, ponieważ w programie koncertu znalazły się także utwory The Beatles w wykonaniu gdańskiego zespołu Obsesja.

Okazją do zaproponowania melomanom tego niecodziennego koncertu są dwie rocznice obchodzone w tym roku przez muzyczny świat: 70. rocznica urodzin Johna Lennona i 30. jego śmierci. Podczas pierwszej części koncertu będzie okazja wsłuchać się w legendarne kompozycje Lennona, grane w aranżacjach innej osobowości artystycznej, jaką niewątpliwie jest **Bohdan Jarmolowicz**, dyrektor słupskiej Filharmonii. Poprowadzi on w tej części słupskich instrumentalistów. Po przerwie scena należała będzie do gdańszczan z Obsesji.

Koncert odbędzie się już dzisiaj (26 bm.) o godz. 19. (hrk)

### „Zemsta” raz jeszcze!

Nowy Teatr im. Witkacego w Słupsku zaprasza na spektakl „Zemsta”. Ta wyjątkowa inscenizacja dramatu Aleksandra Fredry zdążyła zyskać sobie ogromną sympatię widzów. Wystawiany był nie tylko na scenie słupskiej, ale i w plenerze. I nadal nie przestaje cieszyć się zainteresowaniem.

Spektakl w reżyserii **Ireneusza Kaskiewicza** tym razem słupszczanie będą mieli okazję obejrzeć na dużej scenie. Znalazł się on w propozycjach repertuarowych Nowego Teatru na najbliższą niedzielę (28 bm.), na godz. 18.

Bilety można kupić w kasie teatru przy ul. J. Pawła II 3 oraz rezerwować telefonicznie (tel. 59 846 70 13) lub drogą elektroniczną poprzez e-mail: rezerwacja@nowyteatr.pl (hrk)

### Zbrodnia katyńska

Jeszcze tylko do końca listopada w hallu Muzeum Pomorza środkowego w Słupsku można obejrzeć wystawę pn. „Zbrodnia katyńska”.

Wystawa została przygotowana przez Instytut Pamięci Narodowej w 70. rocznicę mordu w lesie katyńskim. Na 13 planszach zobaczyć można m.in. fotografie pokazujące miejsce zbrodni, pamiątki po tragicznie poległych, a także zapoznać się ze wspomnieniami świadków.

Każdy z Oddziałów IPN miał możliwość uzupełnienia podstawowej ekspozycji przygotowanej w Warszawie i nadania jej własnego tytułu. Oddział gdański rozszerzył wystawę o plansze poświęcone zamordowanym marynarzom i pomorskiemu lekarzowi.

Wystawę powinni odwiedzić w pierwszej kolejności ludzie młodzi, jako cenne uzupełnienie wiedzy szkolnej. Muzeum oferuje również możliwość przeprowadzenia lekcji muzealnej. Wstęp na wystawę jest bezpłatny. (I)

# Dobry żart tynfa wart

Generał pyta dowódcy pułku:  
- Co tam się u was wyprawia na tym polu minowym? Stale jakieś to krzyki, fajerwerki... Co wy tam świętujecie, do diabła?!

\*\*\*

- Abram, a wiesz, ilu w Odessie jest rogowców, nie licząc ciebie?  
- Co to w ogóle za pytanie?! Co to znaczy: „nie licząc ciebie”?!!  
- Dobra, to inaczej: czy wiesz, ilu w

Odessie jest rogowców, wliczając ciebie?

\*\*\*

W morzu pływa facet w długim płaszczu. Wyszedł w końcu, stojąca na brzegu kobieta go pyta:

- Panie, czemu pan w płaszczu pływałes?  
- Prałem.  
- Ale od tego jest pralka!  
- Próbowałem, ale strasznie mi się od tego w głowie kręciło.

## HOROSKOP 26.11. - 10.12.2010

Redaguje  
Ilona Gostyńska-Rymkiewicz

### ♈ BARAN

Na korzystne wyniki w pracy i w interesach nie trzeba będzie długo czekać. Najlepszych wyników możesz się spodziewać na polu umysłowym, w nauce i w szkole. Najbliższy czas zapowiada sukcesy na egzaminach i na polu rozbudzenia potencjału intelektualnego, co będzie mieć pozytywne konsekwencje w niemal każdej dziedzinie życia.

### ♉ BYK

Brakować ci może energii i sił do codziennych zmagani i walki, więc i twoja efektywność zawodowa, skuteczność w załatwianiu ważnych spraw nie będzie szczególnie wysoka. I choć o kryzysie nie ma mowy, gdyż to tylko przejściowy spadek formy zdrowotnej i kondycji psychicznej, to jednak lepiej nie rzucać się teraz na głęboką wodę.

### ♊ BLIŹNIĘTA

Da ci się we znaki chroniczny brak czasu, a stres, silne emocje, mniejsze i większe konflikty będą mocno dokuczać. To nie jest zatem najlepszy moment na załatwianie strategicznych interesów i przedsięwzięć. Zabraknie ci racjonalnej oceny sytuacji, zdrowego rozsądku, umiaru w wydawaniu. Jesienna aura dodatkowo nie będzie ci sprzyjać.

### ♋ RAK

Masz szansę nadrobić zaległości, odzyskać kontrolę nad tym, co niebezpiecznie zaczęło ci się wymykać z rąk, odkuć się po stratach i niepowodzeniach. Przyływ energii, sił, oraz poprawiające się samopoczucie warto wykorzystać na zawodową aktywność i intelektualny trud. Szybko się przekonasz, że zainwestowana energia nie poszła na marne.

### ♌ LEW

To bardzo dobry czas zawodowo, intelektualnie i biznesowo. Wysoka sprawność umysłu, szybkość w działaniu i podejmowaniu decyzji to twój atut, który szybko przekujesz na realne sukcesy i osiągnięcia, nie tylko w pracy, ale też w związkach i w miłości. Nie zachłystuj się tylko komplementami jakie padną pod twoim adresem.

### ♍ PANNA

Drobne zmartwienia i sprzeczki mogą urywać do rangi kłótni na śmierć i życie. Jeśli czujesz potrzebę wchodzenia w intensywne interakcje, spróbuj się temu nie poddawać. Może się zebrać sporo przykrych refleksji, które połączone z fizycznym osłabieniem i emocjonalnymi zawirowaniami zaowocują niezdrową, toksyczną mieszkanką.

### ♎ WAGA

Choć o jakimś przełomie, wielkich zmianach i rewolucjach nie ma mowy, to jednak poczucie, że wszystko ma swoje ręce i nogi, że w twoim życiu zrobiło się stabilnie i bezpiecznie, będzie mieć swoje korzystne konsekwencje i efekty. Nawet przy niewielkim nakładzie sił osiągniesz całkiem niezłe rezultaty – w pracy, czy w nauce.

### ♏ SKORPION

Nagroda jaką dostaniesz za swoje dotychczasowe działania doda ci skrzydeł i motywacji na kolejne przedsięwzięcia. Twoja pozytywna energia będzie emanowała na ludzi w twoim otoczeniu. Coraz lepsze kontakty, porozumienie, szczerłość i otwartość pozwolą przełamać nieufność i długotrwały kryzys wzajemnych relacji w stałych związkach.

### ♐ STRZELEC

To znakomita szansa na to, by wreszcie stanąć na nogi po kilku dramatycznych zwrotach z minionego okresu, by odzyskać kontrolę nad swoim życiem i porzucić złudzenia, którymi się mamił od pewnego czasu. Zaczynasz rozumieć, że możesz uzdrowić swoje życie poprzez wzięcie pełnej odpowiedzialności za to, co cię spotyka, i za to, co umyka przez palce.

### ♑ KOZIOROŻEC

Rodzina może nieco zagrać na twoich nerwach. Jeśli dasz się sprokoczyć i okażesz, że zaczepki ze strony bliskich ci osób wywołują w tobie złość i irytację, spowodujesz, że będą robić to jeszcze intensywniej, czerpiąc radość z twojego podenerwowania. Od ciebie zatem zależy, czy dasz im tę satysfakcję.

### ♒ WODNIK

To niezły czas w pracy, okazja do nadrobienia zaległości, szansa na wyjście z blokady i stagnacji. Jeszcze więcej pomyślnych wieści możesz się spodziewać na polu uczuciowym. Jeśli deficyt bliskości i ciepła mocno ci ostatnio dokwierał, to teraz pojawia się doskonała okazja do odnowienia serdeczności w nieco stygnącym już związku.

### ♓ RYBY

Skup się na sprawach zawodowych, ale nie zaniedbuj przy tym najbliższych. Jeśli jesteś singlem, możesz liczyć na powiew świeżego uczucia, jeśli tylko pozwolisz drugiej osobie zajrzeć do swego serca. Poczujesz przyływ pozytywnej energii, która umożliwi ci realizację długo planowanego przedsięwzięcia.

## KRZYŻÓWKA

FILM Z DEANEM W LAZIENIE	TALERZE, INSTRUMENT KRZYŻÓWKOWA PAPUGA	NIE OBSIEWANE POLE	SLYNNA TANCERKA, LODA	ROŚLINOZERNY GRYZON Z AMERYKI PŁD.	KOŚĆ PRZEPLYNĄ PRZEZ FLORENCJĘ I PIŻE	STOLICA GHANY
			17	POTOCZ-NIE SPECJALISTA PRAWA KARNEGO	19	
ZAGŁOWIEC DWUMASZTOWY			SYMBOL ZWYCIĘSTWA SŁÓK NA PRZETWORZY		ROSYJSKIE IMIĘ MĘSKIE	KUREK, ZAWÓR
				SKROMNA, NIEWINNA, DZIEWICZA	14	18
WODA Z KRANU	PUSTELNIA			UKŁAD KOLOIDOWY		UTRZYMUJE STAŁĄ TEMPERATURĘ
JEDNOSTKA NATEŻENIA PRĄDU	LEKKI, JEDNOSTAJNY SZUM	INDYJSKA BOGINI ŚMIERCI			BEZBARWNY GAZ PALNY	KAPITAN Z POWIEŚCI J. VERNE'A
	6					
						21
MIASTO NAD SANEM	OLEJEK O ZAPACHU KAMFORY	MIASTO KOŁO PŁOCKA	FANATYK		IMIĘ HACKMANA	ATAK SZALU
					TSE-TUNG, CHIŃSKI PRZYWÓDCA	22
					OPASŁA KSIĘGA	
UTARTY ZWYCZAJ						KUPI SZ TAM BILET WSTĘPU
REŻYSER "PERŁY W KORONIE"						2
					OWOCOWY LUB WARZYWNY	
				POLAK STAREJ DATY	WYNAJEM SAMOLOTU	
					OCHOTA, SKŁONNOŚĆ	
JEZIORO NA WYB. SŁOWIŃSKIM	PRZED NIM ŚLUB				GWARA ŚRODOWISKOWA	STOLICA WIETNAMU
						10
ZESPÓŁ SPRZYJAJĄCYCH WARIANTÓW	HISZPAŃSKIE IMIĘ ŻENSKIE	USZKODZENIE CIAŁA		CHRISTIE, PISARKA		15
					LOLOBRYGIDA	SKANDOWIEC, L.A. 39
						CZEŚKIE TAK
WYDZIELANY PRZEZ ŚLIMAKA	WAKAT	DAWNIEJ PORWANIE KOBIETY				4
					MIEDZY LASEM I ŁAKĄ	7
					TRZEJ INSTRUMENTALISCI	5

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22

Litery z zaznaczonych kratek, uszeregowane od 1 do 22 utworzą rozwiązanie, myśl Eugen'a Sierke. Nagrodą jest kolacja dla dwóch osób w restauracji **Hotelu „Zamkowy”** w Słupsku, ul. Dominikańska 4.

Rozwiązanie prosimy dostarczyć (osobiście lub listownie) do 3 grudnia 2010 r. pod adresem: **Redakcja „Zbliżenia” 76-200 Słupsk al. Sienkiewicza 1/2.**

Nagrodę za rozwiązanie krzyżówki z poprzedniego numeru wylosowała pani **Natalia Wólczyńska** z Barcina. Po odbiór nagrody zapraszamy do naszej redakcji.

**Gratulujemy!**



# KASACJA SAMOCHODÓW

ODBIÓR POJAZDÓW DO 100 km NIEODPŁATNIE

## FIRMA ADKONIS

**CAŁODOBOWE HOLOWANIE POJAZDÓW**  
OSOBOWYCH, CIĘŻAROWYCH, AUTOBUSÓW  
PRZEWOZY WÓZKÓW WIDŁOWYCH  
I SPRZĘTU CIĘŻKIEGO



**SŁUPSK, UL. GROTTGERA 14, TEL. 59 845 60 00, FAX 59 845 70 70, 507 074 211**

## Spod kosza

## Na lidera nie ma mocnych!

Mecz z Basketem miał niezwykle emocjonujący przebieg, ale końcowy akcent należał do graczy Energii Czarnych, którzy odnieśli siódme zwycięstwo z rzędu. W walce z poznańską drużyną, świetny mecz rozgrywał Zbigniew Białek, który zdobył 21 punktów i zaliczył 9 zbiórek.

W pierwszej kwarcie, bardzo nerwowej, poznański zespół zaskoczył słupską drużynę szczelną obroną i skutecznością. Podopieczni trenera Miliji Bogicevicia w tej części meczu osiągnęli błyskawiczne prowadzenie 10:2 i 13:5. Był to zatem sygnał, że Basket w Słupsku łatwo skóry nie sprzeda i będzie trudno o zwycięstwo. Wprawdzie w końcówce Zbigniew Białek dwukrotnie rzucił za „trzy”, ale Czarni kwartę przegrali 14:25. Oba zespoły nie wyzbyły się nerwowości również z początkiem drugiej kwarty. Przez ponad 3 minuty żadna z drużyn nie zapunktowała. Podkoszową niemoc przełamał dopiero Wojciech Szawarski rzucając za „trzy”. Kolejne punkty zdobyli Paweł Leończyk oraz Jerel Blassingame i prowadzenie gości stopniało do 3 „oczek” (23:26), a na 3 minuty przed przerwą, na tablicy świetlnej pojawił się remis 28:28. Po rzutach osobistych Camerona Bennermana, Blassingame i Białka Czarni osiągnęli po raz pierwszy prowadzenie 34:33. Ta kwarta rozstrzygnięła się na korzyść Czarnych, toteż do szatni na przerwę schodzili oni

z jednopunktową przewagą - 36:35. W trzeciej kwarcie Czarni zaczęli powoli „odchodzić” od drużyny Basketu, osiągając przewagę 9 „oczek” (51:42). Przyjezdni nie odpuszczali zmniejszając ją do 5 punktów 51:46, ale po kapitalnej pięciopunktowej akcji Białka (3+2) i „trójce” Bennermana, podopieczni trenera Dainiusa Adomaitisa prowadzili już 59:46.

Horror rozpoczął się w ostatniej odsłonie meczu. Dwukrotnie goście zbliżyli się do liderów rozgrywek. Najpierw na dwa punkty po rzucie za „trzy” Cliffa Hawkinsa 70:68 i później ponownie po rzucie Millera za jeden punkt 77:76. W końcówce więcej zimnej krwi zachwali gracze Czarnych, którzy do końca pilnując korzystnego wyniku, punktowali rzutami osobistymi, zwyciężając zaś 82:76.

- Jestem zafascynowany organizacją zawodów. Ja i mój klub powinniśmy brać przykład z Czarnych jak to robić. Dużo od słupskiego klubu możemy się nauczyć, co to znaczy ważny mecz i jak go trzeba wygrać - powiedział Milija Bogicevic, trener Basketu Poznań.

Natomiast Dainius Adomaitis, trener Energi Czarnych pochwalił zespół gości: - Mecz stał na dobrym poziomie, a drużyna z Poznania okazała się wymagającym przeciwnikiem. Zaskoczyli nas świetną obroną, musieliśmy niezwykle ciężko pracować by odnieść sukces - powiedział. (rym)

Fot. Zbigniew Bielecki

#### Energa Czarni Słupsk - PBG Basket Poznań 82: 76

(14:25, 22:10, 30:24, 16:17)

**Energa Czarni:** Białek 21 (2), Bennerman 19 (2), Cesnauskis 16 (2), Davis 8, Blassingame 7, Szawarski 6 (1), Leończyk 5, Roszyk 0, Pabian 0.

**PBG Basket:** Fears 18 (1), Miller 15 (1), Dąbrowski 10 (2), Tica 9, Stelmach 9, Hawkins 5 (1), Okafor 5, Wiśniewski 3, Surmacz 2.

#### Mecze Czarnych w grudniu: Trefl Sopot - Energa Czarni Słupsk - 28 listopada

Energa Czarni - Assco Prokom Gdynia - 4 grudnia

Energa - Anwil Włocławek - 11 grudnia

Polonia Warszawa - Energa Czarni - 18 grudnia

meczu Na własnym boisku Hit pokonał Basket 25 Bydgoszcz 75:56. **Katarzyna Klimowska** zdobyła w tym pojedynku 17 punktów, a **Luiza Staciwa**, K. Hrywna i A. Niezgoda po 11. Na pewno na długo zapamiętają mecz z Hitem Kobylnica, koszykarki KSKK Koszalin, które choć grały na własnym parkiecie, przegrały 34:95. Najwięcej punktów dla Kobylnicy zdobyły: Hrywna 17, **Monika Królik** 16, **Aleksandra Jagodzińska** 13 Klimowska 11 i Staciwa 10. W tym roku Eko Energy Hit jeszcze zagra 27 lub 26 listopada z Pomorzaniem Tczew na własnym boisku, 4 grudnia w Bydgoszczy z tamtejszym Basketem 25, a 12 grudnia w Kobylnicy z koszalińskim KSKK. (rym)

## I liga koszykówki kobiet

## Trzy zwycięskie mecze

Doskonale się spisują w rozgrywkach I ligi regionalnej koszykarki Eko Energy Hitu Kobylnica. Podopieczne trenera Roberta Pietrasia dotychczas rozegrały trzy mecze i w każdym z nich gromiły swoje rywalki.

Drużyna z Kobylnicy znalazła się w jednej grupie z zespołami Basketu 25 Bydgoszcz, Pomorza Tczew i KSKK Koszalin. Dwa zespoły z tej grupy awansują do finału gdzie stoczą walkę o ligę centralną. Do tej pory koszykarki Eko Energy Hitu nie zawodzą. Rozegrały trzy mecze i w każdym z nich gromiły swoje przeciwniczki.

W pierwszym pojedynku Hit rozgromił drużynę Pomorza Tczew na wyjeździe 91:55. W niektórych kwartach koszykarki Energy kompromitowały wręcz swoje rywalki gromiąc je, dla przykładu w IV kwarcie 27:3. Najwięcej punktów w tym meczu zdobyły: **Aleksandra Niezgoda** 21, **Katarzyna Hrywna** 17. W drugim

## Mazur wygrał w Bundeslidze

Wychowanek Klubu Bokserskiego Czarnych Słupsk **Tomasz Mazur** (na zdjęciu) znów błysnął formą. Reprezentując obecnie PKB Poznań stoczył zwycięską walkę w bokserskiej Bundeslidze.

Słupszczanin w kategorii do 64 kg pokonał na punkty (10:5) **Roberta Tletih**a. Nie powiodło się natomiast **Markowi Jędrzejewskiemu** w wadze do 56 kg. Wychowanek KS Damnica, uległ 2:14 silnemu **Denisowi Makarovi**. Ostatecznie PKB Poznań przegrał z niemieckim Velberter Box Club 11:12. Wcześniej PKB Poznań



zremisował z duńskim Boxteam Nord 12:12. Obaj pochodzący z naszego regionu pięściarze zdobyli punkty dla swojego klubu. (rym)

Fot. Ryszard Mazur

## Lider za silny

Podczas dwóch ostatnich tygodni siatkarki Akademii Pomorskiej Czarnych Słupsk zwyciężyły tylko raz. W Pile pokonały miejscowy PTPS II 3:0. Po drugim zwycięstwie z rzędu, słupszczanki zapowiadały ostrą walkę z liderem II-ligowych rozgrywek - Jedyńką Aleksandrów Łódzki. Niestety, skończyło się na zapowiedziach. Akademiczki nie podołały aleksandrowiankom i na własnym parkiecie gładko uległy 0:3.

Siatkarki znad Słupi lokują się na dziewiątej pozycji w tabeli z ośmioma punktami. Jutro (27 bm.) Czarni Słupsk wyjeżdżają do Sulechowa na mecz z tamtejszym Zawiszą. (gam)



## Minęła piłkarska jesień

Zakończyły się rozgrywki piłkarskiej jesieni. W wielu klubach runda ta należała do udanych. Jednak o niej, jak najszybciej chcieliby zapomnieć, kibice i piłkarze III ligowego Gryfa Słupsk. Natomiast miłośnicy wspominać ją będą piłkarze Bytovii, która znalazła się u bram II ligi.

Na słowa uznania zasłużyły zespoły piłkarskie IV ligi. Futboliści Jantara Ustka rundę jesienną zakończyli na drugim miejscu (31 pkt), natomiast drużyna Pomorza Potęgowo jest trzecia ze stratą jednego punktu do ustczan. Jantar na swoim koncie ma tylko dwie porażki - z liderem rozgrywek Gryfem 2009 Tczew 0:1 i Koralem Dębica 1:3. Pomorze schodziło z boiska pokonane trzykrotnie, tyle samo wpadek zaliczył też Gryf 2009. Znacznie gorzej wypadła jesienią jedenastka Karola Pęplino, która rundę zakończyła na 14 miejscu, ale 15 zdobytych punktów świadczy o tym, że nie jest tak źle i w rundzie rewanżowej Karol powinien znaleźć się w bezpiecznej strefie tabeli. Najlepszych strzelców spośród zespołów naszego regionu ma Jantar. **Łukasz Stasiak** zdobył 9 bramek, **Adrian Soczek** 8, a **Michał Podedworny** 6. W Pomorzu prym wiodą, z 7 bramkami **Henryk Patyk** i z 5 **Łukasz Jarośiewicz**. W Karolu natomiast najwięcej bo po 4 bramki zdobyli **Janusz Cieślak** i **Daniel Ziemiński**.

Niestety, niczym dobrym nie popisali się piłkarze III ligowego Gryfa Słupsk. Tak fatalnej rundy nie pamiętają nawet najstarsi kibice słupskiej drużyny. Owszem zespół z Zielonej w przeszłości miał wloty i upadki, ale żeby w całej rundzie nie wygrać chociaż jednego meczu, tego jeszcze nie było! Dorobek Gryfa to 7 punk-



Obrońca Artur Sarna (Gryf S.) wyręczał napastników.

tów zdobytych tylko w meczach zakończonych remisami i oczywiście ostatnie miejsce w tabeli ze startą 5 punktów do przedostatniej drużyny w tabeli. Na kilka spotkań przed zakończeniem rundy dokonano zmiany trenera. **Wojciecha Polakowskiego** zastąpił **Tadeusz Wanat** (j). Zapewne dokonano jej za późno, gdyż Gryf stracił już ogromną ilość punktów. Zespół grał fatalnie, ale w kilku meczach na słowa uznania zasłużył obrońca **Artur Sarna**, który swoimi bramkami (zdobył ich 5) wybronił Gryfa przynajmniej od 2 a nawet 3 porażek. Przyczyną fatalnej postawy Gryfa w rozgrywkach zapewne było wiele, a jedną z nich niedostateczne przygotowanie zespołu do rozgrywek. Trener Polakowski w okresie, w którym należało szlifować formę drużyny, uganiał się za piłką po plaży. Efekty tego i innych niedociągnięć są dla Gryfa fatalne. Liderem III ligowych rozgrywek jest Bytovia Bytów, zespół który został zdegradowany do IV ligi, ale ze względu na wycofanie się Piasta Choszczno z rozgrywek, piłkarze z Bytowa wrócili do III ligi i grają. I to jak grają! Są na dobrej drodze, by awansować do II ligi. (rym)

Fot. Ryszard Mazur

## Pierwsza porażka

Pierwszej porażki w rundzie zasadniczej doznały piłkarki ręczne Słupi Słupsk. W ostatnim pojedynku przed rundą rewanżową słupszczanki przegrały w Obornikach Wielkopolskich z tamtejszą Spartą.

Nie powiodła się wyprawa pierwszoligowej Słupi Słupsk do Obornik Wlkp. Podopieczne trenera **Michała Zakrzewskiego** w ostatnim pojedynku pierwszej rundy uległy tamtejszej Sparcie 27:33. Do przerwy Słupia przegrywała aż 10 bramkami 9:19. Próby odrobienia strat się nie powiodły.

Przed tym spotkaniem słupszczanki dwukrotnie zremisowały swoje pojedynki z AZS AWF Gdańsk 34:34 i ze Startem II Elbląg 25:25. Tym samym Słupia przed rewanżami plasuje się na drugim



Mimo porażki pierwsza runda dla Słupi była udana.

miejscu w tabeli. Słupię rzutem na taśmę wyprzedził Handball Pogoń Szczecin, który rozgromił w ostatnim pojedynku Start II Elbląg 31:17. (rym)

Na zdjęciu: Fot. Ryszard Mazur

# PREZYDENT SŁUPSKA



SKUTECZNOŚĆ ŁAD UCZCIWOŚĆ PRACA STABILIZACJA KOMPROMIS  
ZRÓBMY TO LEPIEJ!

KOMITET WYBORCZY  
WYBORCÓW

KRYSTYNY  
DANILECKIEJ-WOJEWÓDZKIEJ

[www.danilecka-wojewodzka.pl](http://www.danilecka-wojewodzka.pl)



*Twój  
kandydat*

KRYSTYNA  
DANILECKA - WOJEWÓDZKA